

**RÁMCOVÁ ZMLUVA O DIELO Č. 12850/2015-08**

**ZO DŇA [REDAKOVANÉ]**

**UZAVRETÁ MEDZI**

**ŽOS Trnava, a.s.**

**IČO: 34 108 513, IČ DPH: SK2020392891**

**ŽOS Vrútky a.s.**

**IČO: 31 615 619, IČ DPH: SK2020433877**

**A**

**Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s**

**IČO: 35 914 921, IČ DPH: SK2021920065**

**ako Zmluvnými stranami**

**OBSAH**

<b>Článok</b>	<b>Strana</b>
1. DEFINÍCIE A VÝKLADOVÉ PRAVIDLÁ.....	3
2. PREDMET ZMLUVY .....	7
3. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY .....	7
4. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN .....	8
5. SPÔSOB POSKYTOVANIA OPRÁV.....	12
6. ĎALŠIE DOHODNUTÉ PODMIENKY .....	13
7. ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY A ZÁRUČNÁ DOBA.....	13
8. SANKCIE .....	15
9. KONTAKTY A DORUČOVANIE .....	16
10. KONTAKTNÉ ÚDAJE A KONTAKTNÉ OSOBY ZMLUVNÝCH STRÁN.....	16
11. TRVANIE ZMLUVY.....	17
12. VLASTNÍCKE PRÁVO.....	18
13. BEZPEČNOSŤ A OCHRANA ZDRAVIA PRI PRÁCI.....	18
14. DÔVERNÉ INFORMÁCIE A MLČANLIVOSŤ .....	19
15. ROZHODNÉ PRÁVO A JURISDIKCIA .....	19
16. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA.....	19

**Prílohy**

PRÍLOHA č. 1 – Cenová a technická špecifikácia Predmetu plnenia

PRÍLOHA č. 2 – Rozsah opravy dvojkolesia

PRÍLOHA č. 3 – Reklamačný poriadok pre opravy dvojkolesí pri uplatňovaní práv zo zodpovednosti za Vady

PRÍLOHA č. 4 – Vzor Inšpekčného certifikátu

PRÍLOHA č. 5 – Protokol o montáži náhradného dielu do vozidla

PRÍLOHA č. 6 – Vzor tlačiva EWT

PRÍLOHA č. 7 – Zoznam vyzískaného Kovového odpadu

**TÁTO RÁMCOVÁ ZMLUVA O DIELO Č. 12850/2015-O8** zo dňa [REDAKOVANÉ] (ďalej len „Zmluva“) je uzavretá

**MEDZI:**

- (1) **ŽOS Trnava, a.s.**, so sídlom Koniarekova 19, 917 21 Trnava zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel: Sa, vložka číslo: 46/T, zastúpená: PhDr. Vladimír Poór, predseda predstavenstva a PhDr. Miroslav Náhlík, podpredseda predstavenstva, IČO: 34 108 513, DIČ: 2020392891, IČ DPH SK2020392891, IBAN: [REDAKOVANÉ], účet vedený v: [REDAKOVANÉ] (ďalej len „Partner“)
- (2) **ŽOS Vrútky a.s.**, so sídlom Dielenská Kružná 2, 038 61 Vrútky, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel: Sa, vložka číslo: 225/L, zastúpená: Ing. Eva Moricová, podpredseda predstavenstva, IČO: 31 615 619, DIČ: 2020433877, IČ DPH SK2020433877, IBAN: [REDAKOVANÉ], účet vedený v: [REDAKOVANÉ] (ďalej len „Partner“)
- (3) **Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.**, so sídlom Drieňová 24, 820 09 Bratislava, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa., vložka číslo: 3496/B, zastúpená : Ing. Vladimír Lupták, predseda predstavenstva, ktorý vykonáva aj funkciu generálneho riaditeľa a Ing. Peter Fejfar, ACCA, členom predstavenstva, IČO: 35 914 921, DIČ: 2021920065, IČ DPH: SK2021920065, IBAN: [REDAKOVANÉ], účet vedený v: [REDAKOVANÉ] (ďalej len „ZSSK CARGO“)

(ďalej spoločne aj „Zmluvné strany“ alebo jednotlivo „Zmluvná strana“, ak ide o totožné práva a povinnosti rovnako platiace pre Partnera, ako aj pre ZSSK CARGO).

**VZHLADOM NA TO, ŽE:**

- A. Partner má záujem poskytovať ZSSK CARGO „opravy dvojkolesí s ložiskovou komorou 59V a s ložiskovou komorou 80V“ za dohodnutých podmienok a v dohodnutom rozsahu uvedenom v tejto Zmluve; a
- B. ZSSK CARGO je ochotná za to zaplatiť Partnerovi Cenu;

preto sa Zmluvné strany dohodli na uzavretí tejto Zmluvy podľa § 269 ods. 2 a § 536 a násl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

**ZMLUVNÉ STRANY SA DOHODLI TAKTO:**

**1. DEFINÍCIE A VÝKLADOVÉ PRAVIDLÁ**

**1.1. Definície**

Nasledujúce slová a/alebo slovné spojenia uvedené v Zmluve s veľkým začiatočným písmenom majú v Zmluve v akomkoľvek gramatickom tvare nasledovný význam:

**Cena** - peňažná suma dohodnutá Zmluvnými stranami v Zmluve ako peňažné protiplnenie, ktoré je ZSSK CARGO povinná zaplatiť Partnerovi za dodanie/poskytnutie plnenia Partnerom ZSSK CARGO podľa a v súlade so Zmluvou.

**Dielo** – dielom sa rozumie vykonávanie opráv dvojkolesí železničných koľajových vozidiel, tu definovaných skladovou evidenciou ZSSK CARGO ako náhradné diely železničných koľajových vozidiel – dvojkolesia, ďalej len „materiálové položky“ a/alebo „Náhradný diel“ (skrátene „ND“).

**Dokumentácia** - súbor listín a iných dokumentov nevyhnutných na riadne, bezchybné a úplné používanie opraveného Náhradného dielu vyhotovený v písomnej forme v slovenskom jazyku

zahŕňajúci najmä, avšak nielen návod na použitie, technickú / užívateľskú dokumentáciu, Inšpekčný certifikát.

**Dôverné informácie** - všetky a akékoľvek údaje, dáta, podklady, poznatky, dokumenty alebo akékoľvek iné informácie, bez ohľadu na formu ich zachytenia:

- (i) ktoré sa týkajú Zmluvnej strany (najmä informácie o jej činnosti, štruktúre, hospodárskych výsledkoch, všetky zmluvy, finančné, štatistické a účtovné informácie, informácie o jej majetku, aktívach a pasívach, pohľadávkach a záväzkoch, informácie o jej technickom a programovom vybavení, know-how, hodnotiace štúdie a správy, podnikateľské stratégie a plány, informácie týkajúce sa predmetov chránených právom priemyselného alebo iného duševného vlastníctva a všetky ďalšie informácie o Zmluvnej strane);
- (ii) ktoré sa týkajú zamestnancov a iných oprávnených osôb Zmluvných strán (osobné údaje v zmysle zákona 122/2013Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov).

**DPH** - daň z pridanej hodnoty tak, ako je definovaná a upravená všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky. V prípade, že Partner je registrovaný pre daň z pridanej hodnoty v Slovenskej republike, tak sa daňou z pridanej hodnoty rozumie DPH tak, ako je definovaná a upravená najmä zákonom č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty (ďalej len „Zákon o DPH“).

**Faktúra** - písomný dokument s náležitosťami stanovenými a požadovanými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky vyhotovený podľa a v súlade so Zmluvou, na základe ktorého je Zmluvná strana povinná zaplatiť druhej Zmluvnej strane peňažnú sumu uvedenú na Faktúre. Faktúra musí obsahovať číslo Zmluvy a náležitosti podľa platných právnych predpisov, najmä podľa Zákona o DPH.

**HZS** – hodinová zúčtovacia sadzba – rozumie sa ňou cena za hodinu práce zmluvne nešpecifikovaného výkonu, uvedená v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy v EUR bez DPH.

**Inšpekčný certifikát** – písomný dokument, ktorý vystaví Partner a potvrdí pracovník preberky (preberač) ZSSK CARGO pri kvalitatívnej preberke Predmetu plnenia v zmysle platných technicko – dodacích a preberacích podmienok (TDPP). Je to dokument s jednoznačným vyjadrením preberača, že Partner predložil (zabezpečil predloženie) všetky potrebné Doklady a dokumenty, vykonal všetky predpísané skúšky, že opravený Predmet plnenia (ND) zodpovedá schválenej technickej dokumentácii, TDPP, platným normám, predpisom a vyhláškam UIC.

**Komisionálna prehliadka** – prehliadka, ktorú zvoláva Partner v tom štádiu opravy, kedy je možné stanoviť rozsah opravy nad základný rozsah (Príloha č. 2 tejto Zmluvy).

**Kontaktná osoba** - zamestnanec Zmluvnej strany určený Zmluvnou stranou v Zmluve, ktorý je oprávnený zastupovať Zmluvnú stranu v obchodných a technických záležitostiach súvisiacich s plnením predmetu Zmluvy (najmä podpisovať Preberací protokol – Dodací list) ako aj v akejkoľvek inej súvislosti s plnením predmetu Zmluvy, pričom rozsah zastupovať Zmluvnú stranu môže byť obmedzený v článku 10 bod 10.4. tejto Zmluvy.

**Kontaktné údaje** - údaje Zmluvných strán, na ktoré sa oznamujú a/alebo doručujú akékoľvek oznámenia, žiadosti, požiadavky, návrhy, súhlas/nesúhlas, schválenie/odmietnutie schválenia, výpovede alebo akákoľvek iná komunikácia predpokladaná, vyžadovaná alebo povolená Zmluvou.

**Kovový odpad** – odpad, ktorý vznikne pri opravách alebo technickom zhodnotení ŽDV alebo ND z dôvodu, že sú neopraviteľné, nepoužiteľné, je zatriedený pod príslušný druh kovového odpadu v zmysle STN 420030 (oceľový a liatinový odpad), STN 421331 (odpady neželezných kovov a ich zliatin) a STN EN 12861 (meď a zliatiny medi).

**Materiálová položka** - pre účely tejto Zmluvy znamená evidenčné číslo ND vedené v skladovej evidencii ZSSK CARGO.

**Moment odovzdania ŽKV do prevádzky** – je časový údaj (dátum) a znamená ukončenie opravy ŽKV

montážou ND do vozidla a súčasne aj začiatok plynutia záručnej doby (čl. 7. bod 7.6 tejto Zmluvy). ZSSK CARGO tento časový údaj zaznamenáva do informačného systému SAP R3 PM modul. ZSSK CARGO Partnerovi oznamuje Moment odovzdania ŽKV do prevádzky prostredníctvom dokumentu „Protokol o montáži náhradného dielu do vozidla“.

**Návrh** – znamená návrh spôsobu odstránenia Vád, ktorý je Partner povinný na požiadanie ZSSK CARGO zaslať ZSSK CARGO bez zbytočného odkladu. Návrh obsahuje najmä odhad času potrebného na uskutočnenie každého z postupov uvedených v čl. 7 bod 7.3. písm. a) a b) tejto Zmluvy a v Prílohe č. 3 článok 3. tejto Zmluvy, ako aj popis súčinnosti vyžadovanej zo strany ZSSK CARGO na odstránenie Vád a akékoľvek informácie, ktoré môžu mať význam pre postup odstránenia Vád.

**Náhradný diel (ND)** – pre účely tejto Zmluvy znamená dvojkolesie.

**Občiansky zákonník** - znamená zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

**Obchodný zákonník** - znamená zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

**Objednávka** - písomný dokument vyhotovený ZSSK CARGO na základe písomnej ponuky Partnera alebo na základe Zmluvy a odoslaný Partnerovi poštou, elektronickou poštou, faxom, na Kontaktné údaje Partnera, alebo odovzdaný osobne Kontaktnej osobe Partnera, na základe ktorého je Partner povinný poskytnúť ZSSK CARGO plnenie špecifikované v Objednávke. Ak bude vykonaná zmena vystavenej a potvrdenej Objednávky tzv. Zmenovou objednávkou, pre fakturáciu je rozhodujúca Zmenová objednávka. Pôvodné číslo Objednávky je základným číslom Zmenovej objednávky.

**Operácia** – rozumie sa ňou výkon opravy v členení Základný rozsah a nad Základný rozsah

**Oprava** – rozumie sa ňou činnosť Partnera, ktorou uvedie ND do technického stavu, ktorý zodpovedá funkčným vlastnostiam nového ND.

**Partner** - fyzická osoba a/alebo právnická osoba, zhotoviteľ, ktorá je Zmluvnou stranou v rámci záväzkových vzťahov Zmluvných strán, ktoré vznikli na základe Zmluvy a zmluvy (potvrdenej Objednávky alebo potvrdenej Zmenovej objednávky.).

**Pracovisko** – znamená miesto výkonu práce zamestnancov ZSSK CARGO s pripojením na Internet a/alebo Intranet.

**Pracovný deň** - znamená deň, ktorý nie je sobotou, ani dňom pracovného pokoja a ani dňom pracovného voľna v Slovenskej republike.

**Preberací protokol** - písomný dokument, ktorým Kontaktné osoby Zmluvných strán potvrdia poskytnutie plnenia Partnerom ZSSK CARGO bez skúmania a/alebo overenia jeho kvalitatívnych alebo iných vlastností ustanovených v tejto Zmluve. Pri poskytnutí Predmetu plnenia Zmluvy sa Preberacím protokolom rozumie dodací list podpísaný oboma Zmluvnými stranami.

**Predmet plnenia** – poskytnutie Služby (opravy dvojkolesí)

**Preberač alebo Preberač ITK alebo ITK** - osoba odborne spôsobilá v zmysle predpisu „Výcvikový a skúšobný poriadok“ vydaný ZSSK CARGO a poverená ZSSK CARGO

vykonávaním technického dozoru pri opravách ND ŽKV v zmysle Smernice V6, vyplývajúcim z platných predpisov ZSSK CARGO a v súlade s platnými medzinárodnými predpismi.

**Smernica EWT** pre sledovanie dvojkolesí podľa EWT vydaná ZSSK CARGO znamená Eurosky systém sledovania dvojkolesí (**E**uropean **W**healset **T**raceability).

**Smernica V6** - znamená smernicu V6 pre kontrolu kvality výroby, opráv a prebierku železničných koľajových vozidiel, ich uzlov a komponentov, vydanú ZSSK CARGO a prístupnú na každom pracovisku ZSSK CARGO on line.

**Vada** - akákoľvek vada, chyba, chybový stav, závada, nedostatok, porucha alebo akýkoľvek iný problém s Plnením predmetu Zmluvy brániaci jeho riadnemu a/alebo bezchybnému užívaniu (vrátane právnych väd Plnenia predmetu Zmluvy, a/alebo spôsobujúci jeho čiastočnú alebo úplnú nefunkčnosť, a/alebo spôsobujúci čiastočné alebo úplné obmedzenie jeho použitia/prevádzky a/alebo Plnenie predmetu Zmluvy, ktorého spôsob, rozsah, kvalita a iné vlastnosti, nie sú v súlade s ustanoveniami uvedenými v Zmluve. Toto ustanovenie sa v primeranom rozsahu použije a na časť Plnenia predmetu Zmluvy.

**Základný rozsah opravy** – znamená rozsah opravy ND, ktorý je uvedený v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy a ktorý je Partner povinný obvykle vykonať a to podľa pokynov ZSSK CARGO.

**Zákon o dráhach** - znamená zákon č. 513/2009 Z. z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**Zápis z komisionálnej prehliadky** – je písomný dokument, ktorý vyhotoví Partner po ukončení Komisionálnej prehliadky, v ktorom sú rozpísané skutočné náklady na opravu a termín ukončenia opravy. Zápis Komisionálnej prehliadky potvrdzuje svojim podpisom zástupca Partnera a zástupca (ITK) ZSSK CARGO.

**Záručná doba** - doba, v rámci ktorej je Partner povinný na vlastné náklady odstraňovať Vady, bez ohľadu na to, či vznikli pred podpisom Preberacieho protokolu Zmluvnými stranami alebo počas plynutia tejto doby. Je uvedená v Prílohe č. 3 tejto Zmluvy.

**Zmenová Objednávka** - Objednávka meniaci pôvodnú Objednávku a ktorá je označená číslom pôvodnej objednávky ako základom jej vlastného číslovania.

**Železničné vozidlo** - koľajové vozidlo s vlastným pohonom alebo bez vlastného pohonu, ktoré sa pohybuje na vlastných kolesách po železničnej dráhe a skladá sa z jedného alebo z viacerých štruktúrnych a funkčných subsystémov alebo z častí týchto subsystémov.

**Železničné vozidlá (skrátene aj „ŽV“)** - systém zahŕňa všetky železničné vozidlá, ktoré sú spôsobilé premávať na celej transeurópskej konvenčnej železničnej sieti alebo na jej časti, vrátane motorových a elektrických vlakov, dieselových a elektrických rušňov a iných hnacích železničných vozidiel, osobných vozňov a nákladných vozňov, vrátane vozňov na prepravu nákladných automobilov. Zahrnuté medzi ne môžu byť mobilné zariadenia na výstavbu a údržbu železničnej infraštruktúry.

Železničné vozidlo je koľajové vozidlo s vlastným pohonom alebo bez vlastného pohonu (ďalej len „ŽKV“), ktoré sa pohybuje na vlastných kolesách po železničnej dráhe a skladá sa z jedného alebo z viacerých štruktúrnych a funkčných subsystémov alebo z častí týchto subsystémov.

## 1.2. Výkladové pravidlá

Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú všetky jej prílohy. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sa stávajú aj písomné vzostupne očíslované dodatky, ktoré Zmluvné strany podpísali po vzájomnej dohode.

## 2. PREDMET ZMLUVY

### 2.1. Predmetom Zmluvy ako Predmetu plnenia je:

- (a) záväzok Partnera poskytnúť ZSSK CARGO riadne a včas opravy dvojkolesí s ložiskovou komorou 59V a s ložiskovou komorou 80V (ďalej aj „ND“), všetko bližšie špecifikované v čl. 2. bod 2.2., v čl. 4. bod 4.1., v čl. 5. bod 5.1. a 5.2. tejto Zmluvy, v Prílohách č.1 až č.4 a v Prílohách č. 6 a č. 7 tejto Zmluvy („predmet Zmluvy“) v celkovom finančnom limite predmetu zákazky, na ktorý bola táto Zmluva uzatvorená, t.j. 399.100,- EUR (slovom: tristodevät'desiatdeväťtisícsto EUR) bez DPH (Dane z pridanej hodnoty), a plniť z toho plynúce povinnosti uvedené v Zmluve; a
- (b) záväzok ZSSK CARGO zaplatiť Partnerovi Cenu uvedenú v čl. 3. bod 3.1. tejto Zmluvy.

### 2.2. Partner sa zaväzuje na základe Objednávok a Zmenových Objednávok predkladaných mu ZSSK CARGO a následne potvrdených Partnerom, vykonávať operácie opráv ND ŽKV určených ZSSK CARGO za podmienok a spôsobom uvedeným v článku 4., v článku 5. a nasl. tejto Zmluvy a v Prílohách č. 1 až č. 4 a Prílohách č. 6 a č. 7 tejto Zmluvy v kvalite a termínoch uvedených v Objednávke alebo Zmenovej Objednávke, vrátane likvidácie vzniknutého odpadu v súlade s platnými právnymi predpismi o ochrane životného prostredia.

## 3. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 3.1. Cena za opravu ND a dopravu je uvedená v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy. Partner sa zaväzuje, že pri opravách ND nad rozsah opráv, ktorý je uvedený v Prílohe č. 1 a v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy, bude fakturovať Cenu za hodinu práce zmluvne nešpecifikovaného výkonu, ktorá je uvedená v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy.
- 3.2. Cena za riadne poskytnuté plnenie podľa čl. 2. bod 2.2. tejto Zmluvy bude vyčíslená v Zápise zo vstupnej prehliadky v zmysle Objednávky alebo v Zápise z komisionálnej prehliadky a v prípadnej následnej Zmenovej Objednávke vystavenej zo strany ZSSK CARGO. Cena bude fakturovaná podľa jednotlivých položiek skutočne vynaložených nákladov na materiál a prácu, v rozsahoch dohodnutých v Objednávke a/alebo v Zápise z komisionálnej prehliadky v zmysle čl. 5. bod 5.2. tejto Zmluvy a následne potvrdených zo strany ZSSK CARGO v Zmenovej Objednávke.
- 3.3. Cena uvedená v bode 3.1. tohto článku je maximálna Cena v súlade so zákonom č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov.
- 3.4. V dohodnutej Cene za Predmet plnenia poskytnutého podľa čl. 2. bod 2.2. sú zahrnuté všetky náklady a výdavky Partnera, ktoré mu vzniknú v súvislosti s poskytnutím plnenia predmetu Zmluvy, jeho odovzdaním ZSSK CARGO v mieste plnenia podľa čl. 4. bod 4.6. tejto Zmluvy, vrátane prebiecky v zmysle Smernice V6 preberačom ZSSK CARGO, dopravy a nákladov na odstraňovanie Vád, na ktoré sa vzťahuje záruka v zmysle Zmluvy a za ktoré zodpovedá výlučne Partner, okrem DPH. V zmysle čl. 4. bod 4.7. Zmluvy dopravu zabezpečuje ZSSK CARGO, po výzve ZSSK CARGO dopravu v zmysle bodu 4.6. Zmluvy vykoná Partner. K Cenám stanoveným podľa bodu 3.1. a bodu 3.2. tohto článku bude uplatnená DPH v zmysle platných právnych predpisov.
- 3.5. Partner je oprávnený vystaviť Faktúru až po riadnom, včasnom a úplnom poskytnutí Predmetu plnenia, čo mu ZSSK CARGO potvrdí Preberacím protokolom - Dodacím listom, na ktorý je platba podľa Zmluvy Zmluvných strán viazaná. Faktúra musí byť vystavená v súlade so Zmluvou a ak je Partner registrovaný pre daň v Slovenskej republike, Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti podľa platného zákona č. 222/2004 Z.z. o DPH. Faktúra musí obsahovať číslo Zmluvy, číslo Objednávky a náležitosti v zmysle platných právnych predpisov.

- 3.6. Neoddeliteľnou prílohou každej Faktúry za opravy ND podľa čl. 2. bod 2.2. tejto Zmluvy vystavenej Partnerom je:
- kópia Objednávky a/alebo Zmenovej Objednávky vystavenej zo strany ZSSK CARGO;
  - originál Preberacieho protokolu - dodacieho listu podpísaného Kontaktnými osobami Zmluvných strán.
- 3.7. Partner doručí ZSSK CARGO príslušnú Faktúru na adresu uvedenú v Kontaktných údajoch ZSSK CARGO bezodkladne, najneskôr však do 5 (piatich) Pracovných dní odo dňa jej vystavenia.
- 3.8. Lehota splatnosti Faktúry je 60 (šesťdesiat) dní odo dňa jej riadneho vystavenia Partnerom. V prípade, ak Faktúra nespĺňa požadované náležitosti, je ZSSK CARGO oprávnená vrátiť ju bez zaplatenia v lehote jej splatnosti Partnerovi. Dňom vystavenia novej Faktúry so všetkými požadovanými náležitosťami začína plynúť nová 60 dňová lehota splatnosti v zmysle dohodnutých platobných podmienok, pričom pôvodný dátum splatnosti zaniká. V prípade, ak splatnosť faktúry prípadne na deň pracovného voľna alebo pracovného pokoja, bude sa za deň splatnosti považovať najbližší nasledujúci Pracovný deň.
- 3.9. Faktúra bude ZSSK CARGO uhradená bezhotovostným prevodom na bežný účet Partnera uvedený v Zmluve a/alebo na Faktúre. Prednosť má účet uvedený na Faktúre. Za deň úhrady Faktúry sa považuje deň odpísania dlžnej sumy z bežného účtu ZSSK CARGO. Všetky bankové poplatky znáša ZSSK CARGO, s výnimkou poplatkov vyrubených bankou Partnera.

#### **4. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN**

- 4.1. Partner sa zaväzuje poskytnúť plnenie predmetu Zmluvy nasledovne:
- (a) Partner sa zaväzuje na základe Partnerom potvrdenej Objednávky ZSSK CARGO poskytnúť plnenie predmetu Zmluvy v rozsahu, množstve, kvalite, lehote a mieste plnenia špecifikovanom v Objednávke, resp. v Zmluve, vždy však v kvalite zodpovedajúcej funkčným vlastnostiam nového ND.

Partner sa zaväzuje najneskôr do 3 (troch) Pracovných dní od doručenia Objednávky Objednávku potvrdiť/odmietnuť a bezodkladne písomne oznámiť jej potvrdenie alebo odmietnutie ZSSK CARGO. Objednávka potvrdená Partnerom sa považuje za zmluvu. Partner je na základe potvrdenej Objednávky povinný poskytnúť plnenie špecifikované v Objednávke. V prípade, ak Partner nepotvrdí Objednávku ZSSK CARGO ani do 2 (dvoch) Pracovných dní od prevzatia písomnej výzvy ZSSK CARGO zaslanej mu i elektronicky, je ZSSK CARGO oprávnená od Objednávky odstúpiť bez vzniku povinnosti akejkoľvek náhrady.

Partner môže Objednávku odmietnuť len za predpokladu, že nie je schopný poskytnúť plnenie špecifikované v objednávke, a to len z nasledovných preukázateľných dôvodov:

- Zániku spoločnosti Partnera, alebo spoločnosť Partnera vstúpila do likvidácie.
- Podstatné zníženie výrobných kapacít, ktoré mu neumožní poskytnúť plnenie špecifikované v objednávke. Ku zníženiu výrobných kapacít môže dôjsť v dôsledku živeľnej pohromy, organizačných zmien v spoločnosti Partnera, ktoré však Partner nemohol ovplyvniť, alebo závažnej havárie v spoločnosti Partnera, ktorej Partner nemohol zabrániť (napr. požiar spôsobený treťou osobou) a pod.



Ak Partner nepreukáže dostatočne odôvodnenie odmietnutia Objednávky alebo neodôvodnene odmietne Objednávku podľa tejto Zmluvy trikrát v priebehu jej platnosti, bude táto skutočnosť považovaná za podstatné porušenie zmluvných povinností.

- (b) Prevzatie ND Partnerom potvrdia Zmluvné strany následným podpísaním Protokolu o prevzatí ND do opravy, popisujúceho technický stav preberaného ND. Za ND, ktorý bol prevzatý od ZSSK CARGO za účelom jeho opravy, po dobu vykonávania opravy zodpovedá Partner. Nebezpečenstvo škody na Predmete plnenia prechádza zo ZSSK CARGO na Partnera okamihom doručenia ND Partnerovi.
  - (c) Partner sa zaväzuje, že v prípade, ak mu bude do opravy dodaný nekompletný ND, o čom bude ZSSK CARGO informovaná v Zápise z komisionálnej prehliadky, Partner tento ND, po súhlase ZSSK CARGO daným Zmenovou objednávkou, doplní o chýbajúce časti.
  - (d) Partner sa zaväzuje poskytovať ZSSK CARGO plnenie požadované v Objednávke a/alebo v Zmenovej objednávke v termínoch stanovených v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy, prípadne v termínoch uvedených v príslušných Zápisoch z komisionálnych prehliadok. Lehota opravy uvedená v príslušnom Zápise z komisionálnej prehliadky nesmie byť dlhšia ako lehota stanovená v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy, pokiaľ sa kontaktné osoby Zmluvných strán písomne nedohodnú inak.  
Lehota pre poskytnutie plnenia začína plynúť odo dňa doručenia Objednávky/Zmenovej Objednávky ZSSK CARGO Partnerovi, za predpokladu, že ND bol Partnerom prevzatý do opravy najneskôr v deň doručenia Objednávky/Zmenovej objednávky. Inak platí čl. 5. bod 5.1. tejto Zmluvy.
- 4.2. Ku dňu konania Komisionálnej prehliadky ND v rozsahu dohodnutej opravy poverení zamestnanci Partnera spracujú zoznam Kovového odpadu. Zoznam vyzískaného Kovového odpadu sa podpíše zástupcami Partnera a ZSSK CARGO (pre tento prípad preberač ZSSK CARGO). Oboma stranami odsúhlasený a podpísaný zoznam vyzískaného Kovového odpadu, samostatne pre jednotlivé opravy ND, doplnený o údaje z Objednávky na opravu, bude súčasťou Zápisu z komisionálnej prehliadky. Podpísaný zoznam vyzískaného Kovového odpadu odošle poverený zamestnanec Partnera najneskôr do 3 (troch) Pracovných dní od vystavenia zoznamu na ďalšie spracovanie ZSSK CARGO na adresu:  
Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.  
Sekcia operatívneho obstarávania  
Drieňová 24  
820 09 Bratislava
- Vo výnimočných prípadoch, ak v dôsledku opravy nastanú odchýlky, na základe obojstranného odsúhlasenia Kontaktnými osobami Zmluvných strán, je možné doplniť Kovový odpad v pôvodne spracovanom Zozname vyzískaného Kovového odpadu formou jeho dodatku.
- Partner je povinný evidovať Kovový odpad v zmysle zoznamov vyzískaného Kovového odpadu, zabezpečiť jeho roztriedenie a separátne fyzické uloženie na skládke Kovového odpadu u Partnera.  
ZSSK CARGO zabezpečí po vzájomnej dohode odvoz Kovového odpadu z priestorov Partnera. Naloženie Kovového odpadu na nákladný vozeň zabezpečí Partner na vlastné náklady.
- 4.3. Partner sa zaväzuje v súlade s platnými právnymi predpismi o ochrane životného prostredia zabezpečiť likvidáciu všetkých odpadov, vzniknutých pri opravách ND na vlastné náklady okrem kovového odpadu v zmysle bodu 4.2. tohto článku.
  - 4.4. Súčasťou plnenia predmetu Zmluvy, poskytovaného Partnerom podľa čl. 2. bod 2.2. tejto Zmluvy, je aj príslušná Dokumentácia, ktorú Partner predloží Preberačovi ZSSK CARGO ku kvalitatívnej prebierke Predmetu plnenia formou Inšpekčného certifikátu a to najneskôr v deň

podpísania Preberacieho protokolu – dodacieho listu.  
Súčasťou Dokumentácie sú nasledovné doklady:

- merný list z predpísaných kontrol a meraní,
- protokol o meraní prechodového odporu,
- prehlásenie o zhode,
- údaje v zmysle EWT,
- zoznam materiálu podľa jednotlivých položiek potrebný k vykonaniu opráv nad rámec činností špecifikovaných v Prílohe č. 1 a v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy,
- ostatné doklady nevyhnutné na uvedenie Predmetu plnenia do trvalej prevádzky.

Na základe vyššie uvedenej Dokumentácie preberač ZSSK CARGO potvrdí svojím podpisom Partnerom vystavený Inšpekčný certifikát dokument 3.2, skúšobný stupeň A.

Partner sa zaväzuje preberačom ITK odsúhlasené údaje v zmysle EWT (Príloha č. 6 tejto Zmluvy) zaslať prostredníctvom e-mailu na adresu [REDACTED] a [REDACTED]

Partner sa zaväzuje odovzdať ZSSK CARGO originály Preberacieho protokolu spolu s príslušnou vyššie uvedenou Dokumentáciou, Zápisom z komisionálnej prehliadky a Inšpekčným certifikátom potvrdeným preberačom ZSSK CARGO najneskôr do 3 (troch) Pracovných dní odo dňa odovzdania každého plnenia, poskytnutého na základe Objednávky/Zmenovej objednávky Kontaktnej osobe ZSSK CARGO.  
Súčasne sa Partner zaväzuje pribalíť kópie uvedenej Dokumentácie, Zápisu z komisionálnej prehliadky a kópiu Inšpekčného certifikátu k jednotlivým opraveným ND.

Partner je povinný oznámiť odovzdanie jednotlivých plnení, poskytovaných na základe Objednávky/Zmenovej objednávky na opravu ND, písomnou formou (faxom, e-mailom, poštou) v dennom pracovnom čase (od 7.00 do 14.00) Kontaktnej osobe uvedenej v Objednávke/Zmenovej Objednávke. Za deň odovzdania plnenia sa považuje podpísanie Preberacieho protokolu – dodacieho listu oboma Zmluvnými stranami.

Partner je povinný pri opravovaných ND, ktorých sa v zmysle Smernice V6 dotýka povinné preberanie, zaistiť toto preberanie včasným vyzvaním preberača ZSSK CARGO k vykonaniu kvalitatívnej prebiecky. Za včasné vyzvanie sa považuje vyzvanie, ktoré je doručené preberačovi ZSSK CARGO minimálne 3 (tri) Pracovné dni pred dňom preberania.

- 4.5. Plnenie predmetu Zmluvy sa považuje za poskytnuté podpísaním Preberacieho protokolu - dodacieho listu oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán. Preberací protokol – dodací list bude obsahovať minimálne pomenovanie Predmetu plnenia vrátane jeho typového označenia, výrobného čísla, množstvo a číslo materiálu (interné označenie materiálu v ZSSK CARGO), pečiatku preberajúceho skladu ZSSK CARGO a podpis preberajúcej osoby oprávnenej prevziať Predmet plnenia, meno a priezvisko preberajúceho, dátum prevzatia Predmetu plnenia a číslo Objednávky/Zmenovej objednávky.
- 4.6. Zmluvné strany sa dohodli, že miestom plnenia bude:

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.  
Sekcia distribučnej logistiky  
Distribučný sklad Žilina  
Kysucká cesta 41  
011 41 Žilina

49° 13' 53.6" N  
18° 43' 43.4" E

- 4.7. V prípade, že dopravu opraveného ND z miesta opravy uvedeného Partnerom zabezpečuje ZSSK CARGO vlastným dopravným prostriedkom, zodpovedá Partner za riadne naloženie a uloženie ND po oprave na dopravný prostriedok.
- 4.8. Partner sa zaväzuje uskutočňovať opravy ND ŽKV tak, aby bola plne obnovená ich funkčnosť v rozsahu nového ND.
- 4.9. Partner musí vlastniť všetky povolenia a súhlasy pre vykonávanie plnení podľa tejto Zmluvy uvedených v článku 2. a v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy. Vyžadujú sa hlavne:
- Potvrdenie odbornej spôsobilosti - auditovanie systému manažérstva kvality a/alebo systému environmentálneho manažérstva (ISO 19011:2002) preukázaná ZSSK CARGO.
- 4.10. Partner zodpovedá ZSSK CARGO za kompletnosť plnenia a jej kvalitu (bod 4.8. a bod 4.9. tohto článku).
- 4.11. Okrem uvedených povinností, ktoré je Partner povinný splniť a/alebo dodržiavať podľa iných ustanovení Zmluvy je Partner povinný:
- (a) dodať Predmet plnenia v mieste plnenia uvedenom v bode 4.6. tohto článku, ak si Zmluvné strany nedohodnú v Objednávke/Zmenovej Objednávke iné miesto plnenia.
  - (b) chrániť Predmet plnenia pred poškodením pri manipulácii, preprave, vonkajšími vplyvmi, odcudzením, okrem iného aj prostredníctvom vhodného balenia Predmetu plnenia;
  - (c) konať v záujme ZSSK CARGO a v súlade s jeho pokynmi. Partner je povinný bez zbytočného odkladu preukázateľne upozorniť ZSSK CARGO na nevhodnosť vydaných pokynov, daných mu ZSSK CARGO na vykonanie opráv. Partner, ktorý si splnil svoju povinnosť týmto spôsobom, nezodpovedá za nemožnosť dokončenia opravy, spôsobenú nevhodnými pokynmi, ak ZSSK CARGO na ich použitie písomne trval. Ak Partner neporušil svoju povinnosť zistiť pred vykonaním opráv prekážky brániace výkonu opravy, nemá žiadna zo Zmluvných strán nárok na náhradu škody.
  - (d) dodržiavať, zachovávať a rešpektovať okrem všeobecne záväzných právnych predpisov SR (vrátane predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a požiarnej ochrane) aj interné predpisy ZSSK CARGO. ZSSK CARGO nezodpovedá za pracovné ani iné úrazy zamestnancov Partnera podieľajúcich sa na plnení predmetu Zmluvy, ku ktorým došlo v priestoroch ZSSK CARGO.
  - (e) zabezpečiť na svoje vlastné riziko a na vlastné náklady všetky povolenia/ certifikáty/ licencie a iné doklady požadované všeobecne záväznými právnymi predpismi SR, (napr. zákon č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov) ktoré sú potrebné a/alebo nevyhnutné pre riadne a včasné plnenie predmetu Zmluvy.
- 4.12. Partner je oprávnený poveriť poskytnutím Predmetu plnenia alebo jej časti tretiu osobu. V prípade, ak Partner poverí poskytnutím Predmetu plnenia alebo jeho časti tretiu osobu, táto osoba musí spĺňať požiadavky ZSSK CARGO v zmysle bodu 4.9. tohto článku. Zároveň Partner zodpovedá ZSSK CARGO za plnenie predmetu Zmluvy v plnom rozsahu tak, ako by plnil sám a všetky povinnosti, záväzky, záruky a zodpovednosti Partnera zostávajú zachované v plnom rozsahu. Partner je povinný zmluvne zabezpečiť dodržanie a zachovanie týchto povinností, záväzkov, záruk a zodpovedností treťou osobou.

## 5. SPÔSOB POSKYTOVANIA OPRÁV

5.1. Partner sa zaväzuje v termíne do 3 (troch) dní od doručenia Objednávky a prevzatia ND do opravy (obidve tieto podmienky musia byť splnené kumulatívne) uskutočniť vstupnú prehliadku ND a posúdiť rozsah opravy ND. V prípade, ak nie je potrebná oprava nad základný rozsah opravy, uvedený v Prílohe č. 1 a v Prílohe č.2 tejto Zmluvy, Partner doručí Kontaktnéj osobe ZSSK CARGO Partnerom podpísaný zápis zo vstupnej prehliadky do 5 (päť) dní od uskutočnenia vstupnej prehliadky. Elektronickú formu nie je možné použiť.

5.2. V prípade, ak je potrebná oprava nad základný rozsah opravy požadovaný Objednávkou ZSSK CARGO, ktorý je stanovený v Prílohe č. 1 a v Prílohe č.2 tejto Zmluvy, Partner v termíne do 5 dní od doručenia Objednávky a prevzatia ND do opravy uskutoční Komisionálnu prehliadku ND za účasti preberača ZSSK CARGO a predloží Kontaktnéj osobe ZSSK CARGO preberačom ZSSK CARGO odsúhlasený Zápis z komisionálnej prehliadky, v ktorom bude uvedené:

- Rozpis jednotlivých činností základného rozsahu, nad základný rozsah a/alebo činností neobsiahnutých v Prílohe č. 1 a v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy, s uvedením počtu hodín a ceny za jednotlivé činnosti, kde cena základného rozsahu bude znížená o činnosti, ktoré nebudú vykonané v základnom rozsahu opravy, z dôvodu ich zjavnej technickej nepotrebnosti,
- Zoznam materiálu potrebného k vykonaniu danej opravy nad základný rozsah opravy podľa jednotlivých položiek,
- Cena za skutočne spotrebovaný materiál potrebný k vykonaniu opravy nad základný rozsah opravy (jednotková cena v EUR bez DPH, cena celkom v EUR bez DPH),
- Konečná Cena opravy v EUR bez DPH,
- Termín ukončenia opravy v súlade s Prílohou č. 1 tejto Zmluvy;

Súčasťou Zápisu z komisionálnej prehliadky budú prílohy k Zápisu z komisionálnej prehliadky:

- a) Zoznam materiálu podľa jednotlivých položiek, potrebný k vykonaniu opravy nad rámec činností špecifikovaných v Prílohách č. 1 a č. 2 tejto Zmluvy s uvedením jednotkových cien v EUR bez DPH, počtu kusov a ceny celkom v EUR bez DPH pričom zoznam materiálu bude rozčlenený podľa vykonaných opravárenských činností.
- b) Ceny za jednotlivé činnosti nad rámec činností špecifikovaných v Prílohách č. 1 a č. 2 tejto Zmluvy s uvedením počtu hodín spotrebovanej práce.

5.3. Partner v prípade opravy nad základný rozsah opravy uvedený v Objednávke bude pokračovať v plnení predmetu Objednávky až po doručení podpísanej Zmenovej Objednávky k pôvodnej Objednávke od ZSSK CARGO. V prípade začatia prác zo strany Partnera bez doručenia Zmenovej Objednávky, je Partner povinný znášať vzniknuté náklady a uhradiť prípadnú preukázateľnú škodu ZSSK CARGO.

5.4. Ak po posúdení Zápisu z komisionálnej prehliadky ND doručí ZSSK CARGO Partnerovi zamietavé stanovisko k pokračovaniu opravy ND, takéto zamietavé stanovisko sa pre účely tejto Zmluvy považuje za odstúpenie od Objednávky. V prípade odstúpenia od Objednávky odovzdá Partner ZSSK CARGO, na základe výzvy ZSSK CARGO, ND v stave zodpovedajúcom činnostiam vykonaných Partnerom na základe Objednávky, do momentu oznámenia zamietavého stanoviska zo strany ZSSK CARGO Partnerovi, to znamená v stave rozpracovanosti, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade odstúpenia ZSSK CARGO od Objednávky, ZSSK CARGO uhradí Partnerovi preukázateľné náklady odsúhlasené preberačom ZSSK CARGO,

ktoré vznikli Partnerovi do momentu odstúpenia od Objednávky na opravu ND. V prípade, ak ZSSK CARGO odstúpi od Objednávky v zmysle tohto bodu, nevzniká Partnerovi nárok na náhradu škody ani na zmluvnú pokutu voči ZSSK CARGO.

## **6. ĎALŠIE DOHODNUTÉ PODMIENKY**

- 6.1. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne spolupracovať, poskytnúť súčinnosť potrebnú na plnenie predmetu Zmluvy. Zmluvné strany sa ďalej zaväzujú informovať sa o všetkých skutočnostiach relevantných pre riadne a včasné plnenie svojich povinností a záväzkov vyplývajúcich im zo Zmluvy, ako aj o skutočnostiach, ktoré by mohli zmariť alebo podstatne sťažiť plnenie predmetu Zmluvy.
- 6.2. Zmluvné strany sú povinné plniť svoje povinnosti a záväzky vyplývajúce im zo Zmluvy, z potvrdenej Objednávky/Zmenovej Objednávky a zo súvisiacich právnych predpisov riadne a včas tak, aby nedochádzalo k omeškaniu s ich plnením.
- 6.3. ZSSK CARGO je oprávnená podmieňovať prevzatie plnenia predmetu Zmluvy vykonaním skúšok, alebo predvedením plnenia, ktoré je predmetom Zmluvy. V takom prípade je Partner povinný skúšky a predvedenie pred ZSSK CARGO vykonať na vlastné náklady a na vlastné nebezpečenstvo. Pokiaľ nie sú skúšky alebo predvedenie vykonané, ZSSK CARGO je oprávnená odmietnuť prevzatie plnenia. Zmluvné strany sa dohodli, že tento prípad sa nepovažuje za prípad omeškania ZSSK CARGO.
- 6.4. V prípade, ak Partner odstraňuje Vady, na ktoré sa vzťahuje záruka, v priestoroch ZSSK CARGO, prípadne na jej pozemkoch, alebo v priestoroch a/alebo na pozemkoch, ktoré ZSSK CARGO obstarala za týmto účelom, znáša nebezpečenstvo škody na veci Partner.
- 6.5. Ak Zmluvná strana spôsobí porušením svojich povinností a/alebo záväzkov vyplývajúcich jej zo Zmluvy a/alebo nedodržaním/porušením vyhlásení a/alebo záruk urobených v Zmluve akúkoľvek škodu druhej Zmluvnej strane, jej zodpovednosť za škodu a povinnosť na náhradu škody takto spôsobenú druhej Zmluvnej strane sa bude riadiť a spravovať ustanoveniami § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.
- 6.6. Pohľadávky Partnera voči ZSSK CARGO vzniknuté na základe ustanovení Zmluvy nie je možné postúpiť tretej osobe bez písomného súhlasu ZSSK CARGO. V prípade, ak Partner bez predchádzajúceho písomného súhlasu ZSSK CARGO postúpi pohľadávku, ktorú má voči ZSSK CARGO tretej osobe, je Partner povinný zaplatiť ZSSK CARGO zmluvnú pokutu vo výške nominálnej hodnoty postúpenej pohľadávky.

## **7. ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY A ZÁRUČNÁ DOBA**

- 7.1. Partner sa zaväzuje poskytnúť plnenie predmetu Zmluvy v súlade, v rozsahu, v kvalite, spôsobom a za ďalších podmienok uvedených v Zmluve a v Prílohe č. 3 tejto Zmluvy. Partner ručí za to, že Predmet plnenia nemá Vady a že funkčnosť a použitie Predmetu plnenia bude plne zodpovedať funkčným vlastnostiam nového ND a špecifikáciám Predmetu plnenia z toho plynúcim a priloženej Dokumentácii.
- 7.2. Partner zodpovedá za Vady, ktoré má Predmet plnenia v okamihu, keď prechádza nebezpečenstvo škody na ZSSK CARGO, aj keď sa Vaďa stane zjavnou až po tomto čase. Partner zodpovedá takisto za každú Vadu, ktorá vznikne pred okamihom, alebo po okamihu uvedenom v predchádzajúcej vete, ak je spôsobená porušením jeho povinností.
- 7.3. Ak Partner uskutoční plnenie predmetu Zmluvy s Vadami, Zmluvné strany sa dohodli, že ZSSK CARGO môže postupom uvedeným v Prílohe č. 3 a v článku 3. tejto Zmluvy :

- (a) Požadovať, v lehote dohodnutej písomne medzi Partnerom a ZSSK CARGO, odstránenie Vád uskutočnením náhradného alebo dodatočného plnenia a požadovať odstránenie právnych Vád, a/alebo
  - (b) požadovať, v lehote dohodnutej písomne medzi Partnerom a ZSSK CARGO, odstránenie Vád opravou plnenia, ak sú Vady opraviteľné, a/alebo
  - (c) požadovať primeranú zľavu z Ceny určenej v článku 3. Zmluvy spôsobom vypočítaným v bode 7.13. tohto článku, a/alebo
  - (d) odstúpiť od Zmluvy okamžite a bez uvedenia dôvodu.
- 7.4. Partner je povinný na požiadanie ZSSK CARGO podľa bodu 7.3. tohto článku a Prílohy č. 3 tejto Zmluvy zaslať ZSSK CARGO bez zbytočného odkladu Návrh. ZSSK CARGO je povinná tento Návrh schváliť, podmieniť splnením určitých podmienok, alebo odmietnuť. V prípade odmietnutia Návrhu je ZSSK CARGO oprávnená určiť Partnerovi dodatočnú lehotu na predloženie nového Návrhu, alebo je oprávnená uplatniť ostatné nároky uvedené v bode 7.3. tohto článku. V prípade, ak ZSSK CARGO nebude od Partnera doručený Návrh v zmysle Prílohy č.3 tejto Zmluvy, vzniká Partnerovi povinnosť uhradiť ZSSK CARGO zmluvnú pokutu vo výške 100% z Ceny vadného plnenia predmetu Zmluvy, a to na vyzvanie ZSSK CARGO v lehote a spôsobom uvedeným vo výzve. Túto výzvu môže nahradiť priamo vystavená faktúra.
- 7.5. Zmluvné strany sa dohodli, že ZSSK CARGO môže v každom prípade popri nároku uvedenom v bode 7.3. písm. a) alebo b) tohto článku požadovať aj primeranú zľavu z Ceny podľa bodu 7.13. tohto článku.
- 7.6. Záručná doba je stanovená v článku 2. Prílohy č. 3 tejto Zmluvy. Novo dodaným dielom (bod 2.1.1 Prílohy č. 3 tejto Zmluvy) sa rozumie časť - diel potrebný na opravu a/alebo skompletizovanie prevzatého dvojkoľesia (bod 4.1 písm. c) tejto Zmluvy).
- 7.7. Partner sa zaväzuje na vlastné náklady a v lehote písomne určenej ZSSK CARGO podľa bodu 7.3. tohto článku odstrániť Vadu Predmetu plnenia bez ohľadu na to, či Vada vznikla pred podpisom Preberacieho protokolu alebo počas plynutia Záručnej doby.
- 7.8. Ak dôjde k vadnému plneniu zo strany Partnera, Partner odstráni Vadu v lehote v zmysle Prílohy č. 3 tejto Zmluvy. V prípade, ak Vada nebude odstránená v stanovenej lehote, prípadne Partner oznámi ZSSK CARGO, že Vada je neodstrániteľná, je ZSSK CARGO oprávnená odstúpiť od Objednávky/Zmenovej objednávky. Partnerovi nevzniká odstúpením od Objednávky/Zmenovej objednávky v dôsledku neodstránenia Vád plnenia v primeranej stanovenej lehote nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty ani na náhradu nákladov vynaložených na plnenie predmetu Zmluvy. Nárok ZSSK CARGO na náhradu škody a na zmluvnú pokutu nie je týmto odstúpením od Objednávky/Zmenovej objednávky dotknutý.
- 7.9. Do doby odstránenia Vád nie je ZSSK CARGO povinná platiť časť Ceny, ktorá by zodpovedala jej nároku na zľavu z Ceny podľa bodu 7.13. tohto článku, ak by Vada nebola odstránená.
- 7.10. V prípade, ak sa na Predmet plnenia poskytnutý Partnerom ZSSK CARGO vzťahuje záruka poskytovaná tretou stranou, Partner je povinný informovať ZSSK CARGO o všetkých skutočnostiach, ktoré môžu mať vplyv na uplatnenie nárokov z Vád takéhoto Predmetu plnenia, najmä je povinný písomne oznámiť ZSSK CARGO deň, v ktorý uplynie Záručná doba a je povinný v tento deň odovzdať ZSSK CARGO všetky dokumenty, ktoré by bolo potrebné v prípade uplatnenia nárokov zo zodpovednosti za Vady predložiť. Počas záručnej doby nároky z Vád voči tretím osobám uplatňuje Partner.
- 7.11. Záručná doba začína plynúť momentom začatia užívania predmetu opravy zo strany ZSSK CARGO, t.j. momentom zabudovania (osadenia) opraveného ND do ŽKV a uvedením ŽKV do prevádzky. V prípade, ak ZSSK CARGO nezačne užívať ND bez zbytočného odkladu, Záručná doba začne plynúť najneskôr po uplynutí 12 mesiacov od prechodu nebezpečenstva

škody v zmysle čl. 12 bod 12.1. tejto Zmluvy, ak z obsahu Zmluvy nevyplýva niečo iné. Záručná doba neplynie po dobu, po ktorú ZSSK CARGO nemôže užívať Predmet plnenia pre jeho Vady, za ktoré zodpovedá Partner.

- 7.12. Ak nie je v Zmluve výslovne určené inak, ZSSK CARGO je oprávnená odmietnuť čiastočné plnenie záväzku Partnera.
- 7.13. V prípade, ak ZSSK CARGO požaduje zľavu z Ceny, Zmluvné strany sa dohodli, že pri určení výšky zľavy bude ZSSK CARGO vychádzať najmä z posúdenia nasledovných skutočností:
- (a) náklady a čas, ktoré bude ZSSK CARGO musieť vynaložiť na činnosti, ktoré sú nevyhnutné na to, aby sa plnenie predmetu Zmluvy stalo bezvadným v zmysle Zmluvy,
  - (b) hodnota plnenia predmetu Zmluvy,
  - (c) význam plnenia predmetu Zmluvy pre hospodársku činnosť ZSSK CARGO a škody, ktoré môžu byť vadnosťou plnenia ZSSK CARGO spôsobené.

## 8. SANKCIE

- 8.1. V prípade, ak sa Partner dostane do omeškania s plnením predmetu Zmluvy, je ZSSK CARGO oprávnená uplatniť si voči nemu zmluvnú pokutu vo výške 50 EUR a to za každý aj začatý deň omeškania. Nárok na náhradu škody tým nie je dotknutý. ZSSK CARGO súčasne vzniká právo odstúpiť od Zmluvy s účinkami od samého počiatku. Náklady na rozpracovanosť znáša Partner v celom rozsahu vrátane vynaložených nákladov na Dopravu.
- 8.2. V prípade, ak sa Partner dostane do omeškania s uskutočnením vstupnej prehliadky ND a posúdenia rozsahu opravy v zmysle čl. 5. bod 5.1 tejto Zmluvy a Prílohy č. 1 tejto Zmluvy, je ZSSK CARGO oprávnená uplatniť si voči nemu zmluvnú pokutu vo výške 50 EUR a to za každý aj začatý deň omeškania, pričom mu vzniká právo odstúpiť od Zmluvy s účinkami od počiatku. Nárok ZSSK CARGO na náhradu škody tým nie je dotknutý.
- 8.3. V prípade, ak sa Partner dostane do omeškania s uskutočnením Komisionálnej prehliadky ND v zmysle čl. 5. bod 5.2. tejto Zmluvy a Prílohy č. 1 tejto Zmluvy, je ZSSK CARGO oprávnená uplatniť si voči nemu zmluvnú pokutu vo výške 50 EUR a to za každý aj začatý deň omeškania, pričom mu vzniká právo odstúpiť od Zmluvy s účinkami od počiatku. Nárok ZSSK CARGO na náhradu škody tým nie je dotknutý.
- 8.4. V prípade, ak sa Partner dostane do omeškania s odstránením Vady v lehote stanovenej ZSSK CARGO, je ZSSK CARGO oprávnená uplatniť si voči Partnerovi zmluvnú pokutu vo výške 50 EUR a to za každý aj začatý deň omeškania. Nárok ZSSK CARGO na náhradu škody tým nie je dotknutý.
- 8.5. V prípade, ak sa ZSSK CARGO dostane do omeškania s úhradou Faktúry a Faktúru neuhradí ani do 10 dní po tom, čo mu bola doručená písomná výzva na jej zaplatenie, je Partner oprávnený uplatňovať si voči ZSSK CARGO úrok z omeškania vo výške 0,03% z dlžnej čiastky, a to za každý aj začatý deň omeškania v súlade s § 369 Obchodného zákonníka.
- 8.6. V prípade, ak si Partner, ktorý je registrovaný pre daň v Slovenskej republike, v súvislosti s touto Zmluvou nesplní alebo splní len čiastočne povinnosti, ktoré mu vyplývajú zo Zákona o DPH, najmä odvodové povinnosti riadne zaplatiť dane a spôsobí takýmto konaním ZSSK CARGO akúkoľvek škodu, je ZSSK CARGO oprávnená uplatniť si voči Partnerovi vzniknutú škodu v plnom rozsahu.

## 9. KONTAKTY A DORUČOVANIE

- 9.1. Akékoľvek oznámenia, žiadosti, požiadavky, návrhy, súhlas/nesúhlas, schválenie/odmietnutie schválenia, výpoveď alebo akákoľvek iná komunikácia predpokladaná, vyžadovaná alebo povolená Zmluvou (ďalej len „Korešpondencia“) musí mať písomnú formu a musí byť doručená Zmluvnej strane poštou, elektronickou poštou, osobne, expresnou kuriérnou službou na Kontaktné údaje Zmluvnej strany, prípadne odovzdaná osobne Kontaktnéj osobe Zmluvnej strany. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti týkajúce sa skončenia trvania tejto Zmluvy budú doručované len prostredníctvom pošty, osobne alebo expresnou kuriérnou službou (výtlačok elektronickej verzie) .
- 9.2. Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy sídiel Zmluvných strán uvedené v tejto Zmluve, alebo adresy uvedené na Objednávke, ibaže odosielajúcej Zmluvnej strane adresát písomnosti oznámil novú adresu sídla, prípadne inú novú adresu určenú na doručovanie písomností. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností na základe tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou sa príslušná Zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy bezodkladne písomne informovať druhú Zmluvnú stranu; v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená Zmluvnej strane pred odosielaním Korešpondencie.
- 9.3. Korešpondencia sa považuje za doručenú v deň doručenia zásielky, resp. v deň odmietnutia prevzatia zásielky, ak bola zásielka doručená poštou, osobne alebo expresnou kuriérnou službou. V prípade vrátenia zásielky ako nedoručenej sa Korešpondencia považuje za doručenú na tretí deň od jej vrátenia a to aj vtedy, ak osoba uvedená ako Kontaktná osoba sa o tom nedozvedela.

## 10. KONTAKTNÉ ÚDAJE A KONTAKTNÉ OSOBY ZMLUVNÝCH STRÁN

### 10.1. Kontaktné údaje Partnera

<b>Adresa</b>	<b>ŽOS Trnava, a.s.</b> Koniarekova 19, 917 21 Trnava
<b>Telefón</b>	
<b>Fax</b>	
<b>E-mail</b>	
<b>Internet</b>	

<b>Adresa</b>	<b>ŽOS Vrútky a.s.</b> Dielenská Kružná 2, 038 61 Vrútky
<b>Telefón</b>	
<b>Fax</b>	
<b>E-mail</b>	
<b>Internet</b>	

### 10.2. Kontaktné osoby Partnera

	<b>Meno a priezvisko</b>	<b>Telefón</b>	<b>Mobil</b>	<b>E-mail</b>
<b>ŽOS Trnava, a.s.</b>				

	<b>Meno a priezvisko</b>	<b>Telefón</b>	<b>Mobil</b>	<b>E-mail</b>
<b>ŽOS Vrútky a.s.</b>				



## 10.3. Kontaktné údaje ZSSK CARGO

<b>Adresa</b>	<b>Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.</b> Drieňová 24 , 820 09 Bratislava, Slovenská republika
<b>Adresa pre zasielanie Faktúr</b>	<b>Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.,</b> <b>Sekcia účtovníctva a daní</b> Drieňová 24 , 820 09 Bratislava, Slovenská republika
<b>Telefón</b>	
<b>Fax</b>	
<b>E-mail</b>	@ .sk
<b>Internet</b>	

## 10.4. Kontaktné osoby ZSSK CARGO

<b>Meno a priezvisko</b>	<b>Telefón</b>	<b>E-mail</b>	<b>Rozsah oprávnenia</b>
			Príjem predmetu Plnenia

## 11. TRVANIE ZMLUVY

11.1. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva sa uzatvára na dobu určitú t.j. do 31.12.2015, a to za rozvázovacej podmienky, že nedôjde pred uplynutím tejto doby platnosti Zmluvy odo dňa jej uzatvorenia k vyčerpaniu celkového finančného limitu (bod 11.2. písm. (e) tohto článku).

11.2. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva zaniká:

- (a) písomnou Zmluvou Zmluvných strán v deň tam uvedený;
- (b) nadobudnutím účinnosti písomného odstúpenia od Zmluvy jednou zo Zmluvných strán v súlade s bodom 11.2. Zmluvy;
- (c) uplynutím výpovednej lehoty na základe písomnej výpovede ktorejkoľvek zo Zmluvných strán s súlade s bodom 11.3. Zmluvy;
- (d) uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva uzatvorená, ak nenastane skôr skutočnosť uvedená v písm. (e) tohto bodu Zmluvy; avšak ak bola na základe tejto Zmluvy vystavená nová Objednávka, pričom došlo jej akceptovaním zo strany Partnera k platnému uzatvoreniu zmluvy, táto ostáva v platnosti aj po ukončení tejto Zmluvy; to neplatí v prípade vyčerpania finančného limitu; alebo
- (e) vyčerpaním celkového finančného limitu predmetu Zmluvy, na ktorý bola Zmluva uzatvorená.

11.3. Odstúpiť od Zmluvy môže ktorákoľvek zo Zmluvných strán v prípade podstatného porušenia zmluvných povinností druhou Zmluvnou stranou. Podstatným porušením zmluvných povinností sa rozumie porušenie takých povinností vyplývajúcich zo Zmluvy, na ktoré sa podľa ustanovení Zmluvy viaže možnosť odstúpiť od Zmluvy a to: nesplnenie príp. strata spôsobilosti Partnera v zmysle čl. 4. bod 4.9. tejto Zmluvy, nesplnenie podmienky uskutočnenia vstupnej prehliadky ND v zmysle čl. 5. bod 5.1. tejto Zmluvy, nesplnenie podmienky uskutočnenia Komisionálnej prehliadky ND v zmysle čl. 5. bod 5.2. tejto Zmluvy.

Ostatné porušenia zmluvných povinností sa považujú za nepodstatné v zmysle § 346 Obchodného zákonníka. Písomné odstúpenie od Zmluvy nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho doručenia druhej Zmluvnej strane s účinkami od teraz. Odstúpenie od Zmluvy sa však nedotýka nároku na náhradu škody ani nároku na zmluvnú pokutu, ktorý vznikol v dôsledku porušenia povinností (§ 351 ods.1 Obchodného zákonníka) a všetkých právnych následkov

porušenia Zmluvy , ku ktorým došlo do zániku Zmluvy , vrátane úrokov z omeškania vzniknutých do momentu zániku Zmluvy. Odstúpenie od akceptovanej Objednávky sa však týka výlučne práv a povinností vzniknutých na základe Objednávky. Pre odstúpenie Objednávky platí ten istý režim ako pre odstúpenie od Zmluvy. Ostatné nároky vzniknuté ku dňu odstúpenia od Zmluvy vysporiadajú Zmluvné strany písomne do 24 mesiacov odo dňa odstúpenia od Zmluvy .O vysporiadaní si Zmluvné strany vydajú navzájom potvrdenie

- 11.4. Zmluvu možno vypovedať len písomne, a to aj bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je 2 (dva) kalendárne mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď Zmluvy doručená druhej Zmluvnej strane. Uplynutím výpovednej lehoty Zmluva zaniká. Pre nezrealizované a nezrušené plnenie objednané Objednávku/Zmenovou objednávkou v čase zániku Zmluvy platia podmienky Zmluvy až do splnenia Objednávky/Zmenovej objednávky. . V prípade ak by výpovedná lehota uplynula po vyčerpaní Celkového finančného limitu platnosť Zmluvy bude ukončená ku dňu jeho vyčerpania.
- 11.5. Zánik tejto Zmluvy nemá vplyv na nevysporiadané práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré vznikli počas existencie tejto Zmluvy do dňa jej zániku ani na povinnosť mlčanlivosti, voľby práva , ani iné práva a povinnosti, ktoré vzhľadom na svoju povahu majú ostať v platnosti aj po ukončení tejto Zmluvy.. Zmluvné strany sa zaväzujú tieto nevysporiadané práva a povinnosti vysporiadať do 24 mesiacov odo dňa ukončenia platnosti Zmluvy.

## 12. VLASTNÍCKE PRÁVO

- 12.1. Nebezpečenstvo škody na Predmete plnenia prechádza z Partnera na ZSSK CARGO a okamihom podpisu Preberacieho protokolu - dodacieho listu Zmluvnými stranami v sklade ZSSK CARGO.

## 13. BEZPEČNOSŤ A OCHRANA ZDRAVIA PRI PRÁCI

- 13.1. Partner sa zaväzuje poskytnúť Predmet plnenia špecifikovaný v Objednávke a/alebo Zmluve ZSSK CARGO na vlastnú zodpovednosť a nebezpečenstvo s odbornou starostlivosťou a splniť všetky povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných predpisov, z interných predpisov ZSSK CARGO a z pokynov ZSSK CARGO vždy v relevantnom znení, ktoré sa vzťahujú na Partnerom poskytované plnenie (spolu ďalej aj „**Predpisy**“), najmä, nie však len na
- a) bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci; Partner zodpovedá za ochranu zdravia a bezpečnosť pri práci všetkých osôb, prostredníctvom ktorých poskytuje plnenie podľa Objednávky/Zmluvy a osôb, ktoré sa s ich vedomím zdržujú na pracovisku ZSSK CARGO (ďalej aj „Osoby“). Partner sa najmä zaväzuje poskytnúť Osobám všetky potrebné informácie a pokyny na zaistenie ich bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, vrátane tých, ktoré platia pre pracoviská a priestory ZSSK CARGO a zodpovedá v celom rozsahu za ich sústavné dodržiavanie všetkými Osobami.
- b) podmienky vstupu do priestoru dráh a na pracoviská ZSSK CARGO; Partner sa najmä zaväzuje zabezpečiť, aby všetky Osoby spĺňali všetky predpoklady odbornej, zdravotnej a zmyslovej spôsobilosti pre výkon pracovných činností na dráhe v zmysle Predpisov.
- 13.2. Pri vstupe do areálu ZSSK CARGO musí mať zamestnanec Partnera platné povolenie na vstup do vyhradeného priestoru a musí kontaktovať povereného zamestnanca daného pracoviska, ohlásiť svoju prítomnosť a oznámiť začiatok a koniec výkonu práce.

Pred vstupom na pracovisko ZSSK CARGO musia byť zamestnanci Partnera/Partnerov preškolení zo zásad BOZP v podmienkach ZSSK CARGO podľa BP2 – Smernice pre oboznamovanie v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci. V prípade, že sa nepreukážu platným povolením na vstup do priestorov ZSSK CARGO a platným osvedčením

o školení BOZP pre pracovisko ZSSK CARGO, musia požiadať ZSSK CARGO o zabezpečenie ich preškolenia z BOZP v podmienkach ZSSK CARGO.

Zamestnanec, ktorý nemá povolenie na vstup do vyhradených priestorov ZSSK CARGO a zodpovedajúce školenie z BOZP, má zakázané pohybovať sa vo vyhradených priestoroch ZSSK CARGO. Pravidlá pre vstup do vyhradeného obvodu ZSSK CARGO tvoria Prílohu č. 2 tejto Zmluvy.

- 13.3. Partner zodpovedá za všetku a akúkoľvek ujmu, ktorá vznikne ZSSK CARGO v dôsledku porušenia záväzkov Partnera v zmysle tohto ustanovenia (vrátane ujmy spôsobenej tretím osobám a ujmy v podobe sankcie uloženej ZSSK CARGO orgánom verejnej moci v dôsledku porušenia záväzkov Partnera a s tým spojené náklady).

#### **14. DÔVERNÉ INFORMÁCIE A MLČANLIVOSŤ**

- 14.1. Partner vyhlasuje, že žiadne ustanovenie v tejto Zmluve nepovažuje za obchodné tajomstvo v zmysle § 17 a nasl. Občianskeho zákonníka a/alebo Dôvernú informáciu. Partner berie na vedomie a súhlasí s tým, že táto Zmluva vrátane všetkých jej súčastí a dokumentov na ňu nadväzujúcich bude zverejnená na webovej stránke Centrálného registra zmlúv.

#### **15. ROZHODNÉ PRÁVO A JURISDIKCIA**

- 15.1. Zmluva, jej interpretácia a vzťahy, ktoré vznikli na jej základe sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky s tým, že Zmluvné strany sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek všeobecne záväzného právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam, účel a/alebo interpretáciu ktoréhokoľvek ustanovenia Zmluvy a/alebo dokumentov na základe ktorých vznikla.
- 15.2. Akýkoľvek spor, nezrovnalosť a/alebo rozpor Zmluvných strán, ktorý vznikne z Zmluvy alebo v akejkoľvek súvislosti so Zmluvou (vrátane akýchkoľvek a všetkých sporov týkajúcich sa jej uzavretia, platnosti, účinnosti, existencie a/alebo ukončenia) sa bude riešiť prednostne vzájomnými rokovaniami Zmluvných strán vedenými v dobrej viere a s dobrým úmyslom. Ak sa takýto spor, nezrovnalosť a/alebo rozpor nepodarí vyriešiť ani vzájomnými rokovaniami Zmluvných strán najneskôr do 30 (tridsať) dní odo dňa ich začatia, je ktorákoľvek Zmluvná strana oprávnená podať návrh na príslušný súd v Slovenskej republike.

#### **16. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

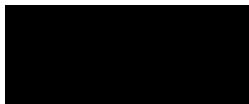
- 16.1. Zmluvné strany týmto potvrdzujú, že ZSSK CARGO je stranou oprávnenou (nie však povinnou) a Partner je stranou zaviazanou na uzavretie Zmluvy podpísaním jemu doručenej Objednávky.
- 16.2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia Zmluvy v centrálnej registri zmlúv Úradu vlády SR podľa § 47a Občianskeho zákonníka a zákona č. 211/2000 Z.z. – zákona o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).

- 16.3. Ustanovenia tejto Zmluvy je možné meniť len na základe písomnej Zmluvy Zmluvných strán formou písomných a vzostupne očíslovaných dodatkov k Zmluve, podpísaných Zmluvnými stranami.
- 16.4. Všetky prílohy Zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť. V prípade akéhokoľvek rozporu medzi ustanoveniami a/alebo znením článkov Zmluvy a ustanoveniami a/alebo znením príloh Zmluvy, majú prednosť ustanovenia a/alebo znenie článkov Zmluvy.
- 16.5. Zmluva sa vyhotovuje v 7 ( siedmych) rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých každý je považovaný za originál, pričom ZSSK CARGO si ponechá 3 (tri) rovnopisy a každý z Partnerov si ponechá po 2 (dva) rovnopisy. Všetka komunikácia v rámci plnenia Zmluvy bude prebiehať výlučne v slovenskom jazyku.
- 16.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že Zmluvu uzatvorili na základe ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, ktorú prejavili určito a zrozumiteľne, Zmluvu uzatvorili dobromyseľne a v dobrej viere a neuzatvorili ju ani v omyle, ani pod nátlakom a ani v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, Zmluvu si prečítali, obsahu Zmluvy porozumeli a na znak súhlasu s obsahom Zmluvy ju vlastnoručne podpísali.

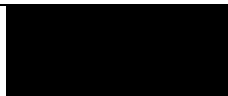
**NA DÔKAZ TOHO ZMLUVNÉ STRANY ZMLUVU PODPÍSAJI V DEŇ, KTORÝ JE UVEDENÝ NA PRVEJ STRANE ZMLUVY.**

## PODPISOVÁ STRANA

**Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.**



---



Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s.

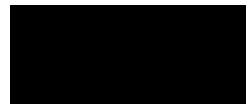


---



Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s.

**ŽOS Trnava, a.s.**



---



ŽOS Trnava, a.s.



---



ŽOS Trnava, a.s.

**ŽOS Vrútky a.s.**



---



ŽOS Vrútky, a.s.

## Cenová a technická špecifikácia Predmetu plnenia

Partner: ŽOS Vrútky a.s.

Oprava dvojkolia 409 59V 455.9.111.100.10-33.22, položka 58485:

## Cena skutočne vynaloženej práce (Nhod)

	Operácia	MJ	Cena práce v € bez DPH	Materiál v € bez DPH	Cena celkom v € bez DPH
Navrhovaná cena za Nhod skutočne vynaloženej práce súvisiacej s opravou ND v EUR bez DPH		1 Nhod	xx	xx	<b>30,00</b>

## Oprava dvojkolia 409 59V 455.9.111.100.10-33.22, položka 58485:

	Operácia	MJ	Cena práce v € bez DPH	Materiál v € bez DPH	Cena celkom v € bez DPH
<b>Základný rozsah opravy vrátane dopravy z Distribučného skladu Žilina do miesta opravy a späť</b>	<b>Vizuálna kontrola, kontrola mier a tolerancií:</b>		xx	xx	xx
	1 Kontrola hodnoty rozkolesia a porovnanie priemeru dvojkolesia		3,8	0	3,8
	2 Kontrola na uvoľnenie a posunutie kolies na náprave		3,04	0	3,04
	3 Kontrola stavu opotrebenia jazdného obrysu a výskyt plochých miest a povrchových chýb jazdného obrysu		3,04	0	3,04
	4 Kontrola hrúbky vencov celistvých kolies		2,31	0	2,31
	5 Kontrola stavu čapov, drážok, závitov a dier na náprave		3,8	0	3,8
	6 Meranie čapov nápravy		3,8	0	3,8
	7 Kontrola ložiskových krúžkov		3,04	0	3,04
	8 Kontrola oporných krúžkov		3,04	0	3,04
	9 Odstránenie pôvodnej náterovej látky monoblokov		68,37	0	68,37
	10 Náter monoblokov tepelno-signalizačným emailom s termickým indikátorom pri prehriatí		14,28	26,77	41,05
	11 Demontáž ložiskovej skrine a ložísk		22,79	0	22,79
	12 Kontrola a meranie ložiskovej skrine		5,32	0	5,32
	13 Meranie vôle ložísk		4,56	0	4,56
	14 Montáž ložísk a ložiskovej skrine		30,38	0	30,38
	15 Náter nápravy		13,68	3,62	17,3
	16 Montáž identifikačného štítka dvojkolesia		11,4	0	11,4
	<b>Vizuálna kontrola, kontrola mier a tolerancií spolu (položka č. 1 až č. 16):</b>		196,65	30,39	227,04
	<b>Úplná detektoskopická kontrola:</b>		xx	xx	xx
	17 Nedeštruktívna ultrazvuková skúška nápravy dvojkolesia		12,16	1,52	13,68
	18 Nedeštruktívna ultrazvuková skúška čapov		3,8	1,01	4,81
19 Nedeštruktívna ultrazvuková skúška jazdnej plochy a okolesníka		3,8	1,01	4,81	
20 Nedeštruktívna magnetická prášková skúška upínacej plochy dvojkolesia		3,8	1,52	5,32	
<b>Úplná detektoskopická kontrola spolu (položka č. 17 až č. 20):</b>		23,56	5,06	28,62	
<b>Doprava z Distribučného skladu Žilina do miesta opravy a späť</b>		1 dvojkolesie	xx	xx	15,19
<b>Cena celkom za základný rozsah opravy vrátane dopravy z Distribučného skladu Žilina do miesta opravy a späť:</b> (Spolu položky - Vizuálna kontrola..., Úplná defektoskopická kontrola, Doprava...)		1 dvojkolesie	xx	xx	270,85

**Partner: ŽOS Vrútky a.s.**  
**Oprava dvojkolia 409 59V 455.9.111.100.10-33.22, položka 58485:**

		Operácia	MJ	Cena práce v € bez DPH	Materiál v € bez DPH	Cena celkom v € bez DPH
Naviac práce	1	Výmena monoblokov (vrátane úpravy jazdného profilu a ďalšieho potrebného opracovania)	1 dvojkolesie	221,42	1 120,42	1 341,84
	2	Výmena nápravy (nová náprava)	1 dvojkolesie	168,49	1 215,26	1 383,75
	3	Výmena ložiskových krúžkov - vnútorné, vonkajšie (pár)	1 dvojkolesie	26,91	88,6	115,51
	4	Výmena mangánových príložiek - bočné (8 ks)	1 dvojkolesie	73,51	0	73,51
	5	Výmena mangánových príložiek - čelné (4 ks)	1 dvojkolesie	73,51	0	73,51
	6	Sústruženie drieku, sediel nápravy	1 dvojkolesie	28,67	0	28,67
	7	Výmena oporných krúžkov	1 dvojkolesie	26,91	0	26,91
	8	Výmena ložísk	1 dvojkolesie	40,8	0	40,8
	9	Oprava zvaru - bez výmeny príložky (1 zvar)	1 dvojkolesie	4,85	1,32	6,17
	10	Tryskanie pôvodnej nápravy	1 dvojkolesie	15,22	5,07	20,29
	11	Odstránenie stred. jamky na náprave	1 dvojkolesie	28,67	0	28,67
	12	Sústruženie vnútorného čela monoblokov	1 dvojkolesie	13,23	0	13,23
	13	Sústruženie vonkajšieho čela monoblokov	1 dvojkolesie	13,23	0	13,23
	14	Sústruženie jazdného profilu (1 dvojkolesie)	1 dvojkolesie	26,91	0	26,91
<b>Cena celkom za naviac práce:</b> (položka č. 1 až 14 časti "Naviac práce")			xx	762,33	2 430,67	3 193
<b>Cena celkom bez DPH :</b> (Spolu - základný rozsah opravy vrátane dopravy a naviac práce)			xx	xx	xx	<b>3 463,85</b>

Poznámka:

ZSSK CARGO požaduje dodanie **nových ND**.

Lehota ukončenia opravy je stanovená do 14 kalendárnych dní odo dňa doručenia Objednávky ZSSK CARGO a dvojkolesia Partnerovi. V prípade opravy nad základný rozsah opravy (t.j. naviac práce) nebude lehota opravy plynúť počas odsúhlasovania upraveného rozsahu opravy ZSSK CARGO. Prerušená lehota opravy začne plynúť dňom doručenia ZSSK CARGO vystavenej Zmenovej Objednávky Partnerovi.

Partner: ŽOS Trnava, a.s.

Oprava dvojkolia 428 80V 455.9.217.134.14-50.55, položka 58486:

## Cena skutočne vynaloženej práce (Nhod)

	Operácia	MJ	Cena práce v € bez DPH	Materiál v € bez DPH	Cena celkom v € bez DPH
	Navrhovaná cena za Nhod skutočne vynaloženej práce súvisiacej s opravou ND v EUR bez DPH	1 Nhod	xx	xx	<b>30,00</b>

## Oprava dvojkolia 428 80V 455.9.217.134.14-50.55, položka 58486:

	Operácia	MJ	Cena práce v € bez DPH	Materiál v € bez DPH	Cena celkom v € bez DPH	
<b>Základný rozsah opravy vrátane dopravy z Distribučného skladu Žilina do miesta opravy a späť</b>	<b>Vizuálna kontrola, kontrola mier a tolerancií:</b>		xx	xx	xx	
	1 Kontrola hodnoty rozkolesia a porovnanie priemeru dvojkolesia		9	0	9	
	2 Kontrola na uvoľnenie a posunutie kolies na náprave		0,3	0	0,3	
	3 Kontrola stavu opotrebenia jazdného obrysu a výskyt plochých miest a povrchových chýb jazdného obrysu		0,5	0	0,5	
	4 Kontrola hrúbky vencov celistvých kolies		0,5	0	0,5	
	5 Kontrola stavu čapov, drážok, závitov a dier na náprave		0,5	0	0,5	
	6 Meranie čapov nápravy		1	0	1	
	7 Kontrola ložiskových krúžkov		2	0	2	
	8 Kontrola oporných krúžkov	1 dvojkolesie	2	0	2	
	9 Odstránenie pôvodnej náterovej látky monoblokov		2	0	2	
	10 Náter monoblokov tepelno-signalizačným emailom s termickým indikátorom pri prehriatí		20	10	30	
	11 Demontáž ložiskovej skrine a ložísk		25	0	25	
	12 Kontrola a meranie ložiskovej skrine		0,5	0	0,5	
	13 Meranie vôle ložísk		0,01	0	0,01	
	14 Montáž ložísk a ložiskovej skrine		49	10	59	
	15 Náter nápravy		0	10	10	
	16 Montáž identifikačného štítka dvojkolesia		0,3	0	0,3	
		<b>Vizuálna kontrola, kontrola mier a tolerancií spolu (položka č. 1 až č. 16):</b>		112,61	30	142,61
		<b>Úplná detektoskopická kontrola:</b>		xx	xx	xx
	17 Nedeštruktívna ultrazvuková skúška nápravy dvojkolesia		7	0	7	
	18 Nedeštruktívna ultrazvuková skúška čapov		0,5	0	0,5	
19 Nedeštruktívna ultrazvuková skúška jazdnej plochy a okolesníka		19	0	19		
20 Nedeštruktívna magnetická prášková skúška upínacej plochy dvojkolesia		2,1	0	2,1		
	<b>Úplná detektoskopická kontrola spolu (položka č. 17 až č. 20):</b>		28,6	0	28,6	
	<b>Doprava z Distribučného skladu Žilina do miesta opravy a späť</b>	1 dvojkolesie	xx	xx	100	
	<b>Cena celkom za základný rozsah opravy vrátane dopravy z Distribučného skladu Žilina do miesta opravy a späť:</b> (Spolu položky - Vizuálna kontrola..., Úplná defektoskopická kontrola, Doprava...)	1 dvojkolesie	xx	xx	271,21	



**Partner: ŽOS Trnava, a.s.**

**Oprava dvojkolia 428 80V 455.9.217.134.14-50.55, položka 58486:**

		Operácia	MJ	Cena práce v € bez DPH	Materiál v € bez DPH	Cena celkom v € bez DPH
Naviac práce	1	Výmena monoblokov (vrátane úpravy jazdného profilu a ďalšieho potrebného opracovania)	1 dvojkolesie	275	1335	1610
	2	Výmena nápravy (nová náprava)	1 dvojkolesie	275	905	1180
	3	Výmena ložiskových krúžkov - vnútorné, vonkajšie (pár)	1 dvojkolesie	42	150	192
	4	Výmena mangánových príložiek - bočné (8 ks)	1 dvojkolesie	16	16	32
	5	Výmena mangánových príložiek - čelné (4 ks)	1 dvojkolesie	14	11	25
	6	Sústruženie drieku, sediel nápravy	1 dvojkolesie	27	0	27
	7	Výmena oporných krúžkov	1 dvojkolesie	41,8	0	41,8
	8	Výmena ložísk	1 dvojkolesie	27	0	27
	9	Oprava zvaru - bez výmeny príložky (1 zvar)	1 dvojkolesie	1,7	0,3	2
	10	Tryskanie pôvodnej nápravy	1 dvojkolesie	35	0	35
	11	Odstránenie stred. jamky na náprave	1 dvojkolesie	4,5	0	4,5
	12	Sústruženie vnútorného čela monoblokov	1 dvojkolesie	2,6	0	2,6
	13	Sústruženie vonkajšieho čela monoblokov	1 dvojkolesie	1,8	0	1,8
	14	Sústruženie jazdného profilu (1 dvojkolesie)	1 dvojkolesie	12,6	0	12,6
<b>Cena celkom za naviac práce:</b> (položka č. 1 až 14 časti "Naviac práce")			xx	776	2417,3	3193,3
<b>Cena celkom bez DPH :</b> (Spolu - základný rozsah opravy vrátane dopravy a naviac práce)			xx	xx	xx	<b>3464,51</b>

Poznámka:

ZSSK CARGO požaduje dodanie **nových ND**.

V prípade nutnosti výmeny celistvého kolesa (disku) typ 428 v oprave, môže byť celistvé koleso (disk) nahradené typom BA004, alebo VK001

Lehota ukončenia opravy je stanovená do 14 kalendárnych dní odo dňa doručenia objednávky ZSSK CARGO a dvojkolesia Partnerovi. V prípade opravy nad základný rozsah opravy (t.j. naviac práce) nebude lehota opravy plynúť počas odsúhlasovania upraveného rozsahu opravy ZSSK CARGO. Prerušená lehota opravy začne plynúť dňom doručenia ZSSK CARGO vystavenej Zmenovej Objednávky Partnerovi.

**1. Základný rozsah opravy:**

- a. Vizuálna kontrola, kontrola mier a tolerancií:
- Kontrola hodnoty rozkolesia a porovnanie priemeru dvojkolesia,
  - Kontrola na uvoľnenie a posunutie kolies na náprave,
  - Kontrola stavu opotrebenia jazdného obrysu a výskyt plochých miest a povrchových chýb jazdného obrysu
  - Kontrola hrúbky vencov celistvých kolies,
  - Kontrola stavu čapov, drážok, závitov a dier na náprave,
  - Meranie čapov nápravy,
  - Kontrola ložiskových krúžkov
  - Kontrola oporných krúžkov
  - Odstránenie pôvodnej náterovej látky monoblokov,
  - Náter monoblokov tepelno-signalizačným emailom s termickým indikátorom pri prehriatí,
  - Demontáž ložiskovej skrine a ložísk,
  - Kontrola a meranie ložiskovej skrine,
  - Meranie vôle ložísk,
  - Montáž ložísk a ložiskovej skrine,
  - Náter nápravy,
  - Montáž identifikačného štítka dvojkolesia,
- b. Úplná detektoskopická kontrola:
- Nedeštruktívna ultrazvuková skúška nápravy dvojkolesia,
  - Nedeštruktívna ultrazvuková skúška čapov,
  - Nedeštruktívna ultrazvuková skúška jazdnej plochy a okolesníka,
  - Nedeštruktívna magnetická prášková skúška upínacej plochy dvojkolesia,

**2. Viac práce nad základný rozsah opravy:**

- Výmena monoblokov (vrátane úpravy jazdného profilu a ďalšieho potrebného opracovania),
- Výmena nápravy (nová náprava),
- Výmena ložiskových krúžkov - vnútorné, vonkajšie (pár),
- Výmena mangánových príložiek - bočné (8 ks),
- Výmena mangánových príložiek - čelné (4 ks),
- Sústruženie drieku, sediel nápravy,
- Výmena oporných krúžkov
- Výmena ložísk
- Oprava zvaru - bez výmeny príložky (1 zvar),
- Tryskanie pôvodnej nápravy,
- Odstránenie stred. jamky na náprave,
- Sústruženie vnútorného čela monoblokov,
- Sústruženie vonkajšieho čela monoblokov,
- Sústruženie jazdného profilu (1 dvojkolesie),

Poznámka: ZSSK CARGO požaduje dodanie **nových ND**.

V prípade nutnosti výmeny celistvého kolesa (disku) typ 428 v oprave, môže byť celistvé koleso (disk) nahradené typom BA004, alebo VK001

**Príloha č. : 3                      Reklamačný poriadok pre opravy dvojkolesí  
pri uplatňovaní práv zo zodpovednosti za Vady**

---

**1.        Všeobecné ustanovenia**

- 1.1.      Tento reklamačný poriadok upravuje práva a povinnosti Zmluvných strán pri vzniku porúch Predmetu plnenia v priebehu Záručnej doby. Vzťahuje sa na uplatňovanie práv pri vzniku porúch v Záručnej dobe po opravách dvojkolesí (ďalej ako „náhradné diely ŽKV“ alebo ako „ND“) alebo pri novo dodaných dieloch podľa čl. 2. bod 2.1. tohto reklamačného poriadku a je záväzný pre obe Zmluvné strany.
- 1.2.      Predmetom plnenia v zmysle tohto reklamačného poriadku sa rozumie ND opravovaný, udržiavaný a dodaný v zmysle Dohody.

**2.        Záručná doba**

- 2.1.      Záručná doba je stanovená na:
  - 2.1.1.    24 mesiacov    – na všetky novo dodané diely
  - 2.1.2.    12 mesiacov    – na opravované ND
  - 2.1.3.    6 mesiacov      – na prekontrolované a preskúšané ND
- 2.2.      Pre novo dodané diely, na ktoré poskytuje výrobca záruku dlhšiu ako 24 mesiacov, platí Záručná doba daná výrobcom dielu, celku.
- 2.3.      Záručná doba začína plynúť:
  - (a)        momentom začatia užívania Predmetu plnenia zo strany ZSSK CARGO, to znamená momentom odovzdania ŽKV, do ktorého bol predmetný ND osadený, do prevádzky;
  - (b)        v prípade, že ZSSK CARGO nezačne užívať Predmet plnenia bez zbytočného odkladu, Záručná doba začne plynúť najneskôr po uplynutí 12 mesiacov od prechodu nebezpečenstva škody v zmysle čl. 7. bod 7.11 a čl. 12. bod 12.1 Zmluvy a to aj v prípade, že Predmet plnenia ZSSK CARGO po uplynutí tejto lehoty nezačne užívať.
- 2.4.      Záručná doba sa predlžuje o dni, počas ktorých nebolo možné Predmet plnenia používať v prevádzke z dôvodu uznanej reklamovanej záručnej poruchy.  
Pre určenie dĺžky predĺženia záručnej lehoty je rozhodujúci:
  - a) deň oznámenia reklamácie Partnerovi podľa čl. 3. bod 3.1. tohto reklamačného poriadku (osobne, telefonicky, e-mail, alebo fax), ktorý sa už zaratúva do doby predĺženia záruky,
  - b) deň ukončenia reklamácie po podpise preberacieho protokolu a odovzdanie Predmetu plnenia ZSSK CARGO do užívania, ktorý sa ešte ráta do doby predĺženia záruky.
- 2.5.      Na súčiastky, ktoré Partner použil na odstránenie reklamovanej poruchy a na práce vykonané pri odstraňovaní záručnej poruchy sa vzťahuje záruka v zmysle článku 2. tohto reklamačného poriadku.

**3.        Práva a povinnosti ZSSK CARGO**

- 3.1.      ZSSK CARGO je povinná uplatniť u Partnera reklamáciu na vzniknutú poruchu Predmetu plnenia čo najskôr, osobne, telefonicky, e-mailom alebo faxom. V prípade osobného kontaktu alebo telefonátu je nutné následne doručiť aj reklamačný protokol.  
Vzor Reklamačného protokolu je uverejnený v bode 6. tohto Reklamačného poriadku.

- 3.2. Vedením reklamačnej agendy pre ND na strane ZSSK CARGO je poverená Sekcia operatívneho obstarávania , ktorá je oprávnená zasielať reklamačné hlásenia Partnerovi a uzatvárať s jeho zástupcami reklamačné prípady.
- 3.3. ZSSK CARGO má právo presvedčiť sa o dodržiavaní termínov, rozsahu a kvality záručnej opravy na mieste výkonu záručnej opravy. Takáto kontrola môže byť podmienená prítomnosťou Partnera.
- 3.4. V priebehu Záručnej doby je ZSSK CARGO povinná na Predmete plnenia zabezpečiť vykonávanie všetkých prevádzkových ošetrení, prehliadok a inej údržby predpísaných platnými udržiavacími predpismi ZSSK CARGO.  
Partner je oprávnený sa o dodržiavaní lehôt a rozsahu údržby presvedčiť na mieste (t.j. na pracoviskách), kde je údržba Predmetu plnenia vykonávaná. Takáto kontrola musí byť podmienená prítomnosťou zástupcu ZSSK CARGO. V prípade, ak Partner zistí, že ZSSK CARGO neplní podmienky podľa predpisov ZSSK CARGO, ktoré súvisia so zaistením bezpečnej a spoľahlivej prevádzky Predmetu plnenia, má právo bezplatné odstránenie reklamovanej Vady odmietnuť.
- 3.5. V prípade, že na Predmete plnenia vznikla porucha, ktorá by pri ďalšom prevádzkovaní mohla mať za následok zväčšenie rozsahu poškodenia alebo iné vážne škody, je ZSSK CARGO povinná vadný Predmet plnenia neodkladne odstaviť z prevádzky a to i pred prerokovaním s Partnerom.
- 3.6. ZSSK CARGO je povinná zabezpečiť zástupcom Partnera, pre účely posudzovania a odstraňovania záručných Vád, prístup do priestoru, kde je vadný ND uložený.
- 3.7. ZSSK CARGO je povinná zaslať s každou uplatnenou reklamáciou ND dátum uvedenia reklamovaného ND do prevádzky.

#### **4. Práva a povinnosti Partnera**

- 4.1. Partner zodpovedá ZSSK CARGO za kompletnosť, funkčnosť a kvalitu všetkých vykonávaných prác. Tieto práce musia zodpovedať udržiavacím predpisom výrobcu ŽKV, výkresovej dokumentácii, technickým normám a predpisom ZSSK CARGO.
- 4.2. Záruke podliehajú všetky diely a súčiastky opravovaného Predmetu plnenia, v rozsahu opravy uvedenom v „Zápise z komisionálnej prehliadky“ okrem súčiastok špecifikovaných v čl. 5. bod 5.2. tohto Reklamačného poriadku.
- 4.3. Partner je povinný na došlé reklamačné hlásenia podľa čl. 3. bod 3.1. tohto reklamačného poriadku reagovať bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 8.00 hod. nasledujúceho Pracovného dňa. V tejto lehote sa dohodne so zástupcom ZSSK CARGO, akým spôsobom bude ďalej reklamácia riešená. Partner svoje stanovisko písomne oznámi ZSSK CARGO.
- 4.4. Odstránenie reklamovaných záručných porúch je Partner povinný zabezpečiť v lehote od okamihu zaujatia stanoviska podľa bodu 4.3. tohto reklamačného poriadku do 72 hodín.

Partner sa môže dohodnúť so zástupcom ZSSK CARGO na ďalších termínoch odstránenia porúch.

V prípade, ak Partner nebude reagovať podľa bodu 4.3. tohto článku, platia termíny odstránenia poruchy podľa bodov 4.4.1. až 4.4.3 tohto článku a začínajú plynúť nasledujúcim dňom odo dňa odoslania oznámenia o reklamacii.

Po odstránení záručnej poruchy (uznanej) Partner vykoná preskúšanie správnej funkčnosti opravovaného ND.

- 4.5. Pokiaľ Partner nedodrží stanovené alebo dohodnuté lehoty na odstránenie reklamovaných záručných porúch podľa čl. 4. bod 4.4. tohto reklamačného poriadku, môže byť zo strany ZSSK CARGO uplatnená sankcia podľa Zmluvy.
- 4.6. Partner má výhradné právo rozhodnúť o spôsobe a mieste odstránenia záručnej poruchy pri dodržaní platných noriem, predpisov, technologických postupov a nariadení ZSSK CARGO určených pre túto činnosť a zariadenia.

- 4.7. Pokiaľ Partner rozhodne, že záručnú poruchu odstráni na inom mieste, ako ZSSK CARGO nahlásila reklamačným protokolom, zabezpečí odoslanie vadného ND na určené miesto na vlastné náklady. O tomto rozhodnutí je povinný ZSSK CARGO informovať.  
Spiatočnú dopravu po vykonaní záručnej opravy zabezpečuje Partner na svoje náklady.
- 4.8. Všetky preukázané náklady spojené s odstránením uznanej reklamovanej záručnej poruchy znáša Partner.
- 4.9. O spôsobe odstránenia reklamovanej poruchy, prípadne o zamietnutí reklamácie, je Partner povinný vykonať písomný záznam, ktorý mu svojím podpisom odsúhlasí poverený pracovník ZSSK CARGO, pre reklamácie ND je to zástupca Sekcie operatívneho obstarávania (spravidla príslušný referent obstarávania). Písomný záznam musí byť vystavený do 5 pracovných dní po odstránení záručnej poruchy ND Partnerom a v tento deň i predložený na podpis poverenému pracovníkovi ZSSK CARGO.

V prípade, ak Partner nepredloží písomný záznam o ukončení reklamácie ND v stanovenom termíne, prípad sa automaticky uzatvára ako prípad uznanej záručnej opravy.

- 4.10. Pokiaľ nedošlo medzi Zmluvnými stranami ku sporu, považuje sa podpísaný písomný záznam v zmysle bodu 4.9. tohto reklamačného poriadku za ukončenie reklamačného prípadu.
- 4.11. Pokiaľ dôjde pri riešení záručných prípadov k sporom medzi Zmluvnými stranami, môže si každá zo zúčastnených strán prizvať k ďalším rokovaniam nezávislých odborníkov.  
Rokovanie o riešení jednotlivých sporných prípadov zvoláva Partner do 30 kalendárnych dní od vystavenia písomného záznamu a pozvánka musí byť zúčastneným stranám doručená najneskôr 3 Pracovné dni pred termínom konania. Do vyriešenia sporu sa reklamácia až do konečného uzavretia vykazuje ako neuzavretá.

## **5. Podmienky záruky**

- 5.1. Partner znáša všetky sankčné postihy a náhrady škôd uvalené tretími stranami na ZSSK CARGO, ktoré preukázateľne súvisia s Vadou diela uznanou ako oprávnená reklamácia v zmysle Obchodného zákonníka.
- 5.2. Záruka Partnera sa nevzťahuje na tie súčiastky opravované a preskúšané, u ktorých za prevádzky dochádza k prirodzenému opotrebovaniu a ide len o ich prevádzkové opotrebenie.
- 5.3. Záruka sa nevzťahuje na prípad chýb, vzniknutých neodbornými zásahmi, obsluhou a údržbou, a nedodržovaním udržiavacieho poriadku. Za nezáručné sa tiež považujú prípady, kedy bez predchádzajúceho súhlasu Partnera dôjde k porušeniu plombovaných uzáverov umiestnených na diele alebo k akémukoľvek neoprávnenému zásahu do ND v záručnej dobe.
- 5.4. Záruka sa nevzťahuje na prípady chýb, ku ktorým došlo vyššou mocou.
- 5.5. Záruka sa nevzťahuje na prípady chýb, ku ktorým došlo vplyvom poruchy iného zariadenia alebo celku ŽKV, ktoré záruke nepodlieha.
- 5.6. V prípadoch, kedy má záručná porucha charakter neodstrániteľnej poruchy, má ZSSK CARGO právo na :
- 5.6.1. - primeranú zľavu z ceny opravy, ak zistená chyba nebráni účelnému a bezpečnému využívaniu predmetu diela, alebo
- 5.6.2. - na odstúpenie od zmluvy v zmysle čl. 7. bod 7.8. Zmluvy.  
Zároveň v zmysle čl. 7. bod 7.8. Zmluvy má ZSSK CARGO nárok na náhradu škody a zmluvnú pokutu.
- 5.7. Pri preukázaní neoprávnenosti reklamácie hradí všetky náklady, súvisiace s riešením reklamácie ZSSK CARGO, v prípade oprávnenosti reklamácie, všetky náklady súvisiace s riešením reklamácie znáša Partner. Pokiaľ sa pri rokovaní preukáže neoprávnenosť reklamačných nárokov ZSSK CARGO, je reklamačné rokovanie automaticky ukončené

podpisom protokolu z rokovania a Partner po predložení Objednávky ZSSK CARGO môže opravu zrealizovať ako nezáručnú.

**6. Reklamačný protokol**  
(vzor Reklamačného protokolu)

	Sila	ID procesu	Verzia	Formulár	Registračné číslo
	Identifikátor	Dátum vytvorenia	Dátum zmeny		Dátum prijatia
	Vytvoril	Telefón	Zverejní	Dátum postarania	

## Reklamačný protokol

Zohľadňovať posledné správy systému

Číslo reklamačného protokolu:

Reklamácia rieši: \_\_\_\_\_ Tel. číslo/Fax: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

### Dodávateľ

Číslo dodávateľa v SAP A/D: \_\_\_\_\_ Názov: \_\_\_\_\_

Adresa: \_\_\_\_\_ IČO: \_\_\_\_\_

Číslo zmluvy: \_\_\_\_\_ Číslo objednávky: \_\_\_\_\_

### Predmet reklamácie

Číslo materiálu	Názov	Výrobné číslo	Množstvo	RUJ	Dátum dodania	Číslo DL

### Požadované riešenie

- Nákupná platba
- Vystavenie dobropisu
- Oprava na náklady dodávateľa

### Rozsah a špecifikácia nezhody

### Poznámky

Reklamujúca firma: \_\_\_\_\_ Prevzatí: \_\_\_\_\_

V \_\_\_\_\_ dňa \_\_\_\_\_

**Vzor inšpekčného certifikátu**





## Inšpekčný certifikát č:

EN 10204 - 3.2

<b>Výrobca - predávajúci:</b> Hersteller-Lieferant:	<b>Producer-vendor:</b>	<b>Kupujúci:</b> Purchaser:	<b>Käufer:</b>

<b>Preberaný materiál:</b>		<b>Kind of material:</b>		<b>Übernammes Material:</b>
	Kúpna zmlúva/číslo zákazky: Kaufvertrag: Contract No:	Množstvo: Menge: Quantity:	m.j. Mass: Unit:	Názov popis - výkres: Material (Ware) - Beschreibung: Name - charistic:

Prebierka : vyhovela/nevyhovela

Doklady o skúškach - atesty:

Vorelegte prüfdokumente:  
Submitted inspection documents:

Prílohy:

Anlagen:  
Enclosure:
Dátum  
Date:Výrobca:  
Hersteller:ITK  
ZSSK CARGO SLOVAKIA a.s.:

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.  
Úsek služieb železničných koľajových vozidiel  
Drieňová 24, 820 09 Bratislava  
Tel.:

E-mail:

Príloha č.5 k Rámcovej zmluve o dielo č. 12850/2015-08



## Protokol o montáži náhradného dielu do vozidla

# ZSSK CARGO

1	Materiálová položka	
2	Pomenovanie ND ŽKV	
3	Výrobné číslo ND ŽKV	
4	Číslo ŽKV	
5	Dátum vyhlásenia ŽKV do prevádzky	

6	Číslo PM zákazky	
7	Sklad výdaja	
8	Číslo materiálového dokladu výdaja zo skladu	
9	Dátum vytlačenia tlačiva	

10	Vyhotovil	
11	Dátum vyhotovenia protokolu	
12	Podpis	



**VZOR TLAČIVA EWT**



## EWT - Európsky systém sledovania dvojkolesí

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.  
 Úsek služieb železničných koľajových vozidiel  
 Drieňová 24, 820 09 Bratislava  
 Tel.: 00421 2 2029 7205  
 Fax: 00421 2 4342 0880  
 E-mail: Cargo.U40@zscargo.sk  
 www.zscargo.sk



držiteľa:

## Sledovanie údajov o dvojkolesí

ZSSK CARGO

## Dvojkolesie všeobecne

- |    |  |  |
|----|--|--|
| 1  | Sledovanie dvojkolesí  |  |
| 2  | Typ technického riešenia dvojkolesia   |  |
| 3  | Predchádzajúci držiteľ (-lia) (ECM) dvojkolesia  |  |
| 4  | Číslo osvedčenia a notifikovaná osoba z ES Vyhlásenia o zhode (dvojkolesie vyhovujúce TSI) |  |
| 4  | Homologačné číslo a schvaľujúci, alebo osvedčujúci orgán (iné dvojkolesia).                |  |
| 5  | Maximálny dovolený nápravový tlak (celého dvojkolesia).                                    |  |
| 6  | Montér kolies (výrobca v prípade prvej montáže)  |  |
| 7  | Dátum prvej montáže kolies (mesiac/rok)  |  |
| 8A | Dátum vyňatia dvojkolesia z vozňového parku (zošrotovanie, predaj, atď.)                   |  |
| 8B | Dátum vyňatia dvojkolesia z vozňového parku (zošrotovanie, predaj, atď.)                   |  |

## Náprava dvojkolesia

- |    |  |  |
|----|--|--|
| 9  | Sériové číslo nápravy dvojkolesia (výrobca)  |  |
| 10 | Typ technického riešenia nápravy dvojkolesia, alebo iné označenie.                     |  |
| 11 | Číslo osvedčenia a notifikovaná osoba z ES Vyhlásenia o zhode (nápravy vyhovujúce TSI) |  |
| 11 | Homologačné číslo a schvaľujúci, alebo osvedčujúci orgán (ostatné nápravy)             |  |
| 12 | Výrobca  |  |
| 13 | Dátum výroby (mesiac/ rok)   |  |
| 14 | Číslo tavby  |  |
| 15 | Akosť oceli (stav tepelného spracovania)   |  |





- 45 Datum demontáže dvojkolesia  
Km-prebeh dvojkolesia vzťahujúci sa k dobe používania vozňa,  
46 pokiaľ je k dispozícii


### Nepravidelnosti

- 47 nepravidelnosti

--

Spracovateľ:  
Dátum spracovania:  
Dátum tlače:  
Miesto sledovania EWT: